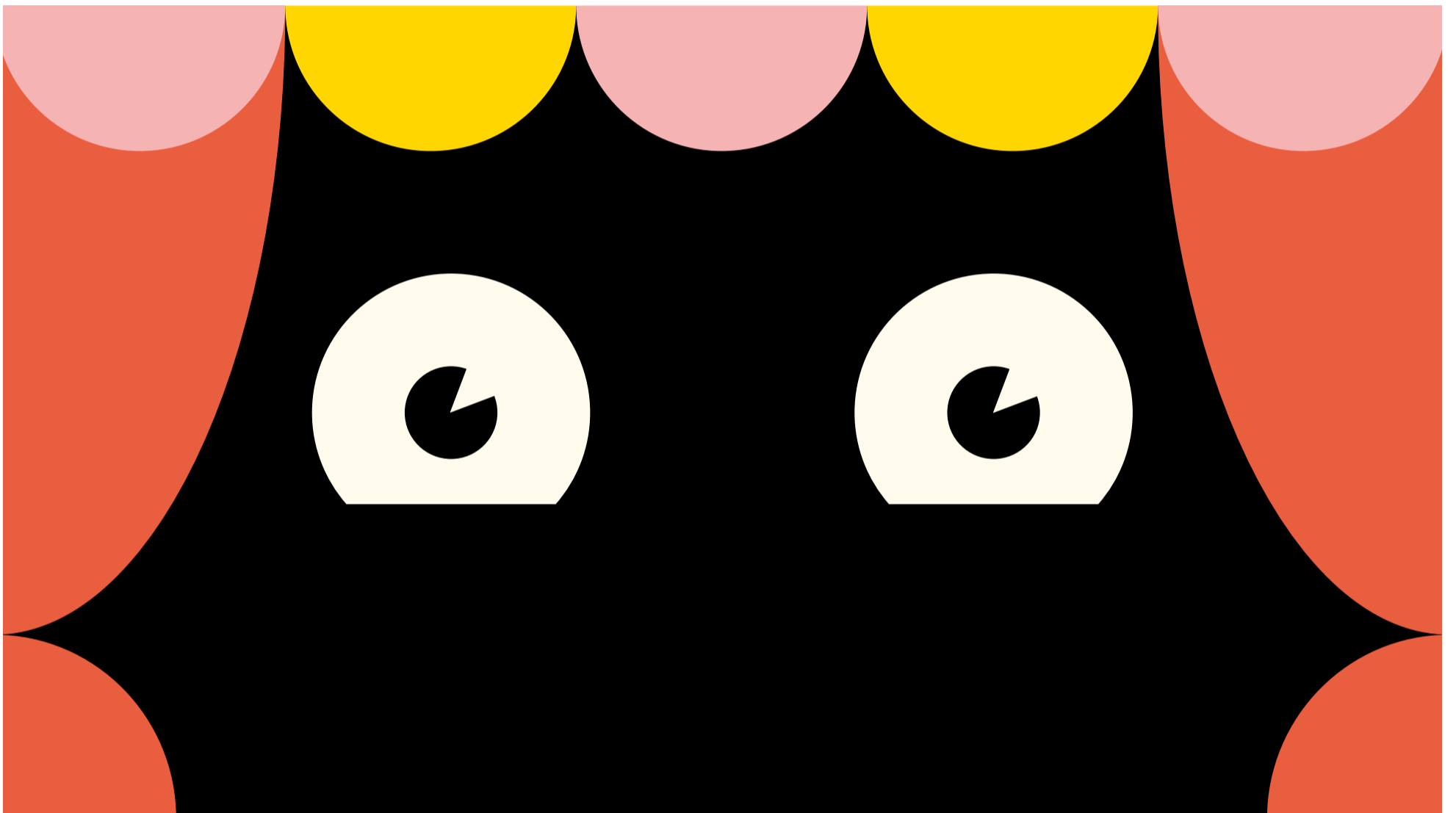


FILEM'ON



**INTERNATIONAAL FILMFESTIVAL VOOR JONG PUBLIEK
FESTIVAL INTERNATIONAL DE CINÉMA JEUNE PUBLIC
INTERNATIONAL FILM FESTIVAL FOR YOUNG AUDIENCES**

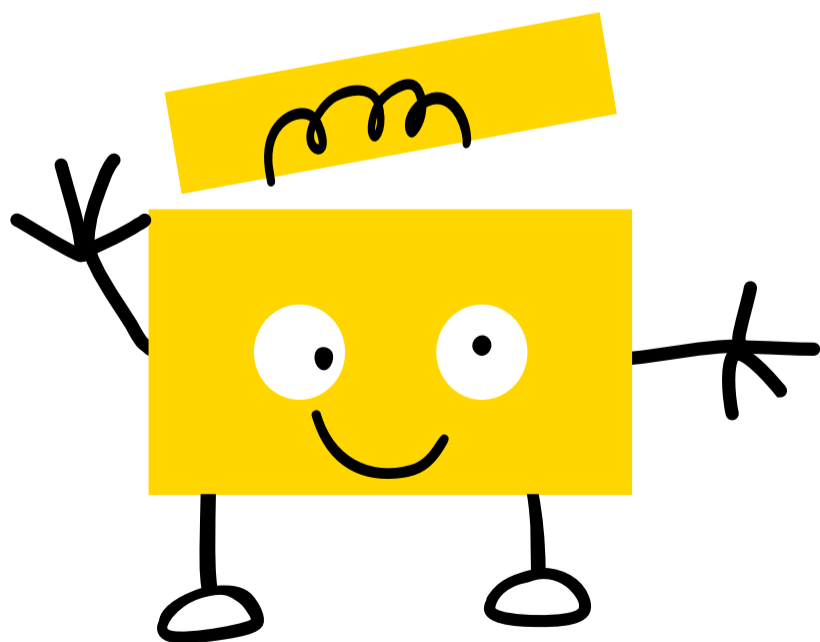
**23.10-02.11.2019 BRUSSELS
WWW.FILEMON.BE**

FILEM'ON 2019

NL Filem'On - het Internationaal Filmfestival voor Jong Publiek - is toe aan de 13de editie, met een tiendaags festival van 23 oktober tot en met 2 november 2019. Zoals elk jaar stelt het festival een uniek programma voor aan scholen, families en verenigingen in Brusselse culturele toplocaties. Meer dan 130 films, in alle genres en formaten, voor een publiek van 2 tot 16 jaar, staan op de affiche. Er zijn Belgische, Europese en internationale competitie-secties, en veel films worden getoond in aanwezigheid van de regisseur of een van de acteurs. Dit jaar is het thema "Uitkijken naar uitvindingen!", de rode draad doorheen het programma van filmklassiekers, ciné-concerten en workshops.

FR Le festival international de cinéma jeune public Filem'On en est cette année à sa 13ième édition, et se tiendra du 23 octobre au 2 novembre 2019. Comme chaque année, le festival présente aux familles et aux associations des films uniques et inédits dans plusieurs cinémas et centres culturels de Bruxelles. Des séances scolaires seront également organisées. Pendant dix jours, plus de 130 films, de tous formats et de tous genres iront à la rencontre d'un public de 2 à 16 ans, et plus si affinités ! De nombreux réalisateurs et acteurs viendront présenter leur film en lice dans les compétitions belge, internationale ou européenne. Le thème "Rêvons les inventions" sera le fil rouge du festival, que l'on retrouvera à travers de nombreux ateliers, des ciné-concerts et une sélection de films classiques.

ENG The international film festival for young audiences Filem'On is holding its 13th edition this year from October 23 until November 2nd 2019. During 10 days, we'll be showing unique films to schools, families and associations in various theatres and cultural houses of Brussels. More than 130 films, in all formats and of all genres, for children and teens between 2 and 16, will be programmed. Many films will compete for a Belgian, international or European award, in the presence of the director or actor. "Incredible inventions" will be the main theme of this edition, and it will run through the workshops, ciné-concerts and selected film classics as a common thread.



**BIJZONDERE
EVENEMENTEN
EVENEMENTS
PHARES
SPECIAL EVENTS**

**OPENING/OUVERTURE - CINÉ-CONCERT
“UITKIJKEN NAAR UITVINDINGEN”/“RÊVONS LES INVENTIONS”
“INCREDIBLE INVENTIONS”**

NL Filem'On opent met een onvergetelijk ciné-concert voor alle leeftijden, binnen het festivalstema “Uitkijken naar uitvindingen”! Zeven animatiefilms, gemaakt van schaduwspel, papier-snit animatie tot 3D, worden live muzikaal begeleid door de twee Brusselse muzikanten Falk Schrauwen (percussie) & Mathieu Robert (saxofoon). Als kers op de taart verzorgen de leerlingen van het 5de en het 6de van “De Muziekladder” (Schaarbeek) de soundtrack van 2 van de filmpjes. In samenwerking met Jeugd En Muziek Brussel.

FR Pour l'ouverture du festival, un ciné-concert inoubliable pour tous les âges autour du thème “inventions” aura lieu ! Sept courts-métrages, animés dans des techniques allant des jeux d'ombre et lumière avec silhouettes en papier jusqu'à la 3D, sont accompagnés musicalement en live par les musiciens bruxellois Falk Schrauwen (percussions) & Mathieu Robert (saxophone). Et, cerise sur le gâteau, les élèves de l'école primaire “De Muziekladder” (Schaerbeek) se chargent de la bande sonore de deux des films. En collaboration avec Jeugd En Muziek Brussel.

ENG This year's Filem'On festival opening will begin with an unforgettable ciné-concert for all ages, following the main theme of this 2019 edition “Incredible Inventions”. Seven animated short films, made by various techniques such as shadow play, cut out 2D and 3D, are being musically accompanied live by two musicians from Brussels: Falk Schrauwen (percussion) & Mathieu Robert (saxophone). The icing on the cake is provided by the students of the elementary school “De Muziekladder” (Schaerbeek) who made a soundtrack for two of the shorts. With the support of Jeugd En Muziek Brussel.

23/10/2019, 15:00, BOZAR CINEMA

ANIMATIE/ANIMATION

50'

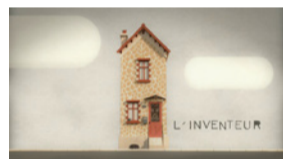


THE NEW SPECIES

KATERINA

KARHÁNKOVÁ,CZ

2013, 6'



L'INVENTEUR

GARY FOUCHY, FR

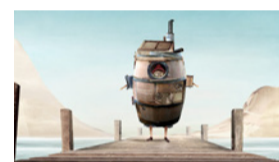
2010, 4'30"



MR HUBLLOT

LAURENT WITZ, LUX

2013, 11'48"



JONAS AND THE SEA

MARLIES

VAN DER WEL, NL

2016, 11'



NIMBUS THE CLOUD CATCHER

MARCO NICK, BR

2016, 16'

**HOMMAGE AAN GEORGES MÉLIÈS, DE GROTE UITVINDER!
HOMMAGE À GEORGES MÉLIÈS, CE GRAND INVENTEUR!
HOMMAGE TO GEORGES MÉLIÈS, THE GREAT INVENTOR!**

NL Een hommage aan Georges Méliès, de uitvinder van de cinema, met de documentaire “Le Grand Méliès” en drie stille kortfilms met muzikale begeleiding door de jonge muzikant Samuel Van Eyck o.l.v Marie-Noëlle Bette, de pianist Noah Vanden Abeele en de leerlingen van de Academie Sint-Agatha-Berchem o.l.v. Charlotte Otte.

FR Un hommage à Georges Méliès, l'inventeur du cinéma, avec le documentaire “Le Grand Méliès” et une série de trois courts métrages muets, accompagnés musicalement par le jeune musicien Samuel Van Eyck, sous la direction de Marie-Noëlle Bette, par le pianiste Noah Vanden Abeele ainsi que par la classe d'improvisation de l'Académie de Berchem-Sainte-Agathe dirigée par Charlotte Otte.

ENG A Homage to Georges Méliès, the inventor of cinema, with the documentary “Le Grand Méliès” and a series of three shorts, with musical arrangements by Samuel Van Dyck, directed by Marie-Noëlle Bette, the pianist Noah Vanden Abeele and the students of the Academy Sint-Agatha-Berchem directed by Charlotte Otte.



LE GRAND MÉLIÈS

JEHANNE D'ALCY,

ANDRÉ MÉLIÈS & MARIE-

GEORGES MÉLIÈS, FR

1952, 30'55



LE VOYAGE DANS

LA LUNE

GEORGES MÉLIÈS, FR

1902, 10'



LA FÉE CARABOSSE

GEORGES MÉLIÈS, FR

1906, 13'



LE LOCATAIRE

DIABOLIQUE

GEORGES MÉLIÈS, FR

1909, 7'37"

26/10/2019, 14:00, CINEMATEK

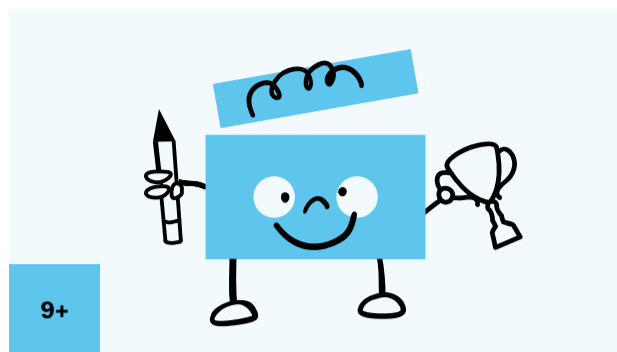
ANIMATIE & DOCUMENTAIRE/

ANIMATION & DOCUMENTARY

61'



EVENTS FOR TEENS



9+

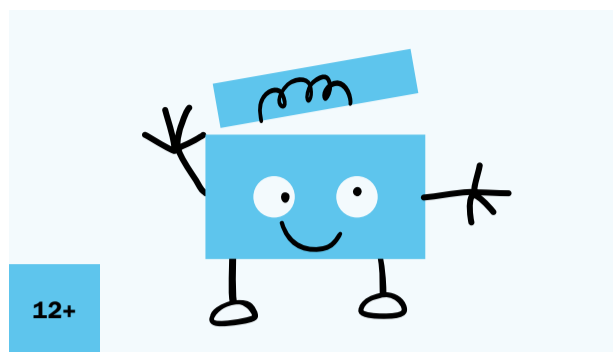
TIENERJURY - JURY ADO - TEEN JURY

NL Hou je van films kijken, films bespreken en regisseurs interviewen? Dan is dit is de stage voor jou! Je maakt kennis met unieke en toffe films in competitie, leert naar films kijken en bespreken. Op het slotfeest van het festival reik je de prijs uit voor de beste film 2019!

FR Tu aimes les films, en discuter et interviewer des réalisateurs? Tu verras de très chouettes films faisant partie de la compétition et tu apprendras comment les regarder et en discuter. Et, lors de la fête de clôture du festival, tu remettras le prix du meilleur film de 2019 !

ENG Do you love watching movies, interviewing directors and talking about film? Then this workshop is cut out for you! You'll get to see unique and fun movies in the competition, and learn how to see and discuss them. At the closing ceremony, you will be handing over the award for best film of 2019!

28/10 > 02/11/2019, 10:00 - 17:00, TOUR À PLOMB
INSCHRIJVEN/INSCRIPTIONS/REGISTER:
WWW.FILEMON.BE
GRATIS/GRATUIT/FREE



12+

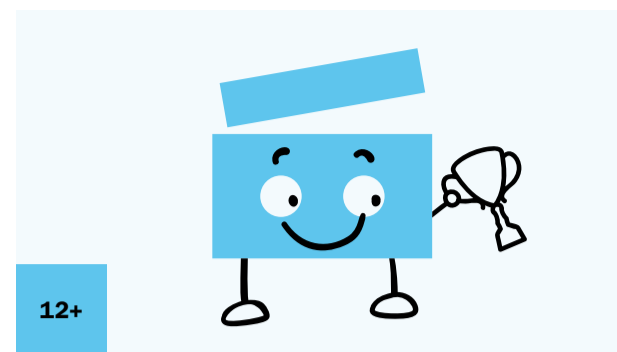
OPEN TEEN SCREEN

NL Ben je tussen 12 en 16 jaar oud en wil je graag je eigen kortfilm tonen op Filem'On? Niet twijfelen! Stuur je film (max. 15 min) voor 10 oktober op naar info@filemon.be en wie weet wordt jouw kortfilm wel officieel deel van ons festival!

FR À tous les jeunes âgés de 12 à 16 ans qui aimeraient tourner leur court-métrage ! Envois ton film (max 15 min.) à info@filemon.be avant le 10 octobre et qui sait ? tu feras peut-être partie du festival !

ENG Are you between 12 and 16 years old and do you have a short film? Than your chance is right now. We accept animation, fiction and documentaries, but your movie has to be shorter than 15 min. Movies with English subtitles get priority. Want to try? Send your film to info@filemon.be.

01/11/2019, 19:00, NOVA
GRATIS/GRATUIT/FREE



12+

PRIJSUITREIKING REMISE DE PRIX AWARD CEREMONY

NL Wie sleept dit jaar de Filem'On', ECFA en CIFEJ prijzen in de wacht? Kom de films bekijken die de jongeren maakten en geniet samen van toffe muziek!

FR Cette année, qui remportera les prix Filem'On ECFA et CIFEJ ? Venez découvrir les films réalisés par les jeunes lors d'une cérémonie musicale et ludique !

ENG Who is taking this year's 'Filem'On, ECFA & CIFEJ prizes home? Come see the films the young ones made together and enjoy a playful and musical award ceremony together!

02/11/2019, 17:00, TOUR À PLOMB
GRATIS/GRATUIT/FREE

TEEN PARTY

12+

NL Als afsluiter van het festival in Nova organiseert Filem'on dit jaar opnieuw een speciale tiener dance party met een free podium spatie ontbrak ! Een gezellig moment dat je niet mag missen op een plek die bekend staat om zijn feestelijke avonden idem ! Wil je graag een muzieknummertje brengen, DJ spelen, een stand-up comedian act of nog een ander talent tonen? Mail dan vliegensvlug naar info@filemon.be.

FR En guise de clôture du festival au Nova, Filem'On organise de nouveau une soirée dansante spéciale ados avec une scène libre ! Un moment super convivial à ne pas manquer dans un lieu renommé pour ses soirées festives ! Aimerais-tu jouer un morceau, montrer tes talents de DJ ou de stand-up? Ou autre chose encore? Envoie un email sans plus attendre à info@filemon.be

ENG As a way to close the festival, Nova is organising, just like each year, their teenage dance party, with a free podium. It's a warm and wonderful moment you can't miss if you like the stage and want to test it in a legendary space. Do you want to play a song, be DJ or give a little stand-up or something else? Send us an email at info@filemon.be

01/11/2019, 20:00, NOVA
GRATIS/GRATUIT/FREE



6+

KORTFILMS/COURTS MÉTRAGES/SHORTS

“REN, DE RATTEN KOMEN!”/“COURS, LES RATS ARRIVENT !” “RUN, THE RATS ARE COMING!”

NL Bezoek het rioolmuseum en kom kijken naar deze originele reeks animatiefilms waarin ratten de hoofdrol spelen en het leven in riolen op een amusante manier in beeld wordt gebracht.

FR Venez visiter le Musée des Égouts et laissez-vous surprendre par cette série de courts-métrages d'animation dans lesquels les rats jouent le rôle principal... Un regard amusant sur la vie dans les égouts !

ENG Visit the Sewer museum and discover these original shortfilms, where rats play the leading roles. Experience life in the sewers seen from a different perspective, and playfully animated.

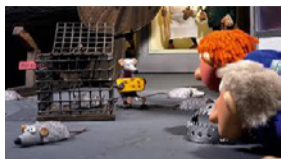
24/10/2019, 13:30, PALACE

02/11/2019, 10:00 > 17:00, RIOLENMUSEUM/MUSÉE DES ÉGOUTS/SEWERMUSEUM

GRATIS/GRATUIT/FREE

56'

ANIMATIE/ANIMATION



VASA

JANIS CIMERMANIS, LV
2013, 7'

KATAKOMBO

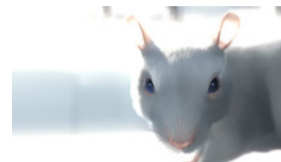
MICHAEL ZAMJATNINS, D
2008, 7'

MICE

JADE BAILLARGEULT, FR
2018, 4'

GUTTER PIRATES

CHRISTINA SCHINDLER, D
1993, 10'



LE BALAYEUR

SERGE ELISSALDE, FR
1990, 4'

ONE RAT SHORT

ALEX WEIL, USA
2006, 10'

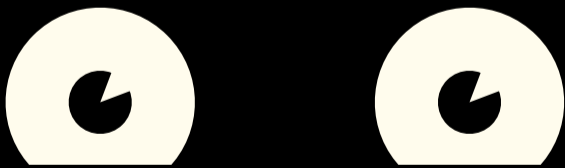
PRINCE RAT

ALBERT RADL, D
2011, 14'

FILEM KING

FILMFESTIVAL VOOR EN DOOR KINDEREN IN GENT

23.10-31.10.2019 GENT
WWW.FILEMON.BE/FILEM KING



ROCCA CHANGES THE WORLD
KATJA BENRATH



COMPETITIES COMPÉTITIONS COMPETITIONS & FOCUS ESTONIA

FILEM'ON LIVE ACTION AWARD
DE BEST EUROPESE LIVE ACTION
LANGSPEELFILM VOOR KINDEREN
MEILLEUR LONG MÉTRAGE DE FICTION
EUROPÉEN POUR ENFANTS
BEST OF EUROPEAN FEATURE
LIVE ACTION FILM FOR KIDS

FILEM'ON ANIMATION AWARD
DE BESTE ANIMATIE-LANGSPEELFILM
VOOR KINDEREN
MEILLEUR LONG MÉTRAGE D'ANIMATION
POUR ENFANTS
BEST OF ANIMATION FEATURE FILM
FOR KIDS

**FILEM'ON TEEN
SCREEN AWARD**
DE BESTE LANGSPEELFILM VOOR TIENERS
MEILLEUR LONG MÉTRAGE POUR ADOS
BEST OF FEATURE FILM FOR TEENAGERS

CIFEJ AWARD
DE BESTE WERELDCINEMA
VOOR JONG PUBLIEK
MEILLEUR "FILM DU MONDE"
POUR LE JEUNE PUBLIC
THE BEST OF WORLD CINEMA
FOR YOUNG AUDIENCES

ECFA DOC AWARD
DE BESTE EUROPESE DOCUMENTAIRE
VOOR JONG PUBLIEK
MEILLEUR DOCUMENTAIRE JEUNE PUBLIC
THE BEST OF DOCUMENTARIES
FOR YOUNG AUDIENCES

ECFA SHORT FILM AWARD
DE BESTE EUROPESE KORTFILM
VOOR KINDEREN
MEILLEUR COURT MÉTRAGE EUROPÉEN
POUR ENFANTS
THE BEST OF EUROPEAN SHORT FILM
FOR YOUNG AUDIENCES

**AWARD - LA QUADRATURE
DU CERCLE**
DE BESTE BELGISCHE KORTFILM
VOOR KINDEREN
MEILLEUR COURT MÉTRAGE BELGE
POUR ENFANTS
THE BEST OF BELGIAN SHORT FILM
FOR KIDS

BEST OF TV AWARD
DE BESTE TV SERIES VOOR KLEUTERS
MEILLEURE SÉRIE TÉLÉ POUR
LES TOUT-PETITS
THE BEST TV SERIES FOR TODDLERS

**PRESS AWARD
FILMMAGIE - UFK-UCC**
DE BESTE NIEUWE RELEASE
VOOR KINDEREN EN JONGEREN
MEILLEURE NOUVELLE SORTIE
JEUNE PUBLIC
THE BEST UPCOMING RELEASES FOR
YOUNG AUDIENCES



3+

KORTFILMS/COURTS MÉTRAGES/SHORTS
"BIJZONDERE BEESTJES"/"ÉTRANGES
ANIMAUX"/"AMAZING ANIMALS"

NL Kom en beleef dolle avonturen met onze dierenhelden, gestreept of gevlekt, met of zonder pluimen, ze horen er allemaal bij.

FR Venez vivre de folles aventures avec nos super animaux... rayés ou tachetés, avec ou sans plumes, ils seront tous de la partie !

ENG Come and live the adventures of our animal heroes: striped, spotted, with or without feathers, they're all here.

24/10 & 30/10/2019, 11:00, GALERIES
25/10 & 01/11/2019, 10:30, PALACE

40'

ANIMATIE/ANIMATION

ECFA SHORT FILM AWARD



FLY

JULIA OCKER

D, 2018, 3'27"

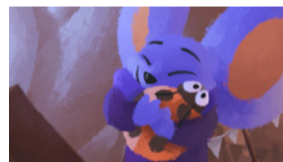


MOGU & PEROL

TSUNEO GODA

JP, 2018, 8'32"

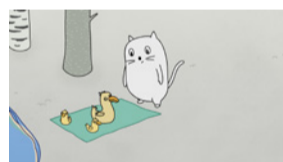
Wordt vervangen door/est remplacé par/is replaced by "Race tegen de winter" op 01/11



SAM'S DREAM

NÖLWENN ROBERTS

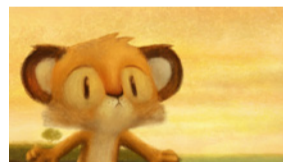
FR, 2019, 7'18"



CAT LAKE CITY

ANTJE HEYN

NL, 2019, 6'40"

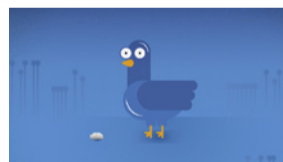


LE TIGRE SANS RAYURES

RAÛL ROBIN MAURALES

REYES

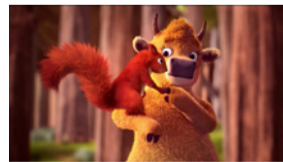
FR, 2019, 8'40"



LOOK

MEINARDAS VALKEVICIUS

LT, 2017, 2'



DANS LES BOIS

SALOMÉ BERTOLONE

LOPEZ

FR, 2018, 2'35"



ANGEL'S TRUMPET

MARTINUS KLEMET

EE, 2018, 2'25"



3+

KORTFILMS/COURTS MÉTRAGES/SHORTS
"TUUT, TUUT, TRING, TRING"/"TUT, TUT,
DRING, DRING"/"TUT, TUT, RING, RING"

NL Ter land, ter zee of in lucht, trekken we de wereld rond met deze unieke reeks animatie-kortfilms zonder woorden.

FR Sur terre, en mer ou dans les airs, nous faisons le tour du monde avec cette série unique de court-métrages d'animation.

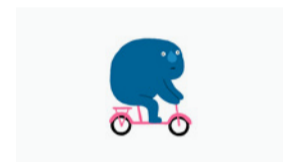
ENG By air, by sea or on land... we will travel the world with this unique series of animated shortfilms without words.

30/10/2019, 11:00, GC TEN WEYNGAERT
31/10/2019, 10:30, ESPACE DELVAUX

NL, 44'

ANIMATIE/ANIMATION

ECFA SHORT FILM AWARD



PEARFALL

LEONID SHMELKOV

RU, 2017, 2'56"



DAD

ATLE S BLAKSETH

NO, 2019, 8'

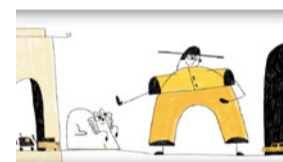
Wordt vervangen door/est remplacé par/is replaced by "Race tegen de winter" op 31/10



CYCLE

SOPHIE OLGA DE JONG

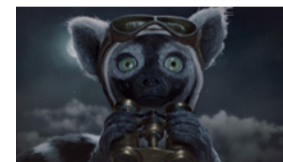
NL, 2018, 2'15"



BRIDGEMASTER

HALASI BALINT

HU, 2018, 2'



TWO BALLOONS

MARK C. SMITH

USA, 2018, 9'



THE KITE

MARTIN SMATANA

SK-PL, 2018, 13'

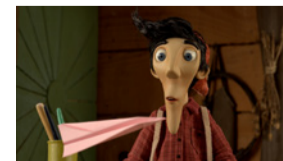


FLIPPED

HEND ESMAT

& LAMIAA DIAB

EG, 2018, 5'



KOYAA

KOLJA SAKSIDA

SI, 2011, 3'

NED
NEDERLANDS
GESPROKEN

NED
NEDERLANDS
ONDERTITELD

NED LIVE
NEDERLANDS
DUBBING

FRA
DIALOGUES
EN FRANÇAIS

FRA
SOUS-TITRES
EN FRANÇAIS

FRA LIVE
DOUBLAGE
EN FRANÇAIS

ENG
ENGLISH
SPOKEN

ENG
ENGLISH
SUBTITLES

ENG LIVE
ENGLISH
DUBBING

AD
MET AUDIO-
DESCRIPTIE

ZONDER WOORDEN
WITHOUT WORDS



4+

KORTFILMS/COURTS MÉTRAGES/SHORTS
"FUN ON TV!"

NL Een selectie van animatie-kortfilms uit de beste Europese TV-series voor kleuters het afgelopen jaar, allemaal cinema-waardig!

FR Une sélection de courts-métrages animés pour les tout-petits issus des meilleures séries télévisées européennes de l'année écoulée, digne d'être montrée sur grand écran !

ENG A selection of animated shortfilms from the best European TV series for toddlers of the past year, worthy of the big screen!

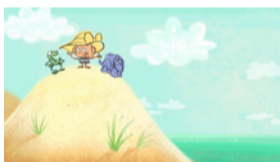
02/11/2019, 11:00, GALERIES

37'

ANIMATIE/ANIMATION

🏆 BEST OF TV AWARD

ENG



PETTENPRET

PATRICK RAATS

NL, 2019, 6'30



FOX AND HARE

"BIRTHDAY"

MASHA HALBERSTAD

& TOM VAN GESTEL

BE, 2019, 10'47"



HELLO WORLD

"THE POND TURTLE"

ANNE-LISE KOEHLER

& ÉRIC SERRE

FR, 2019, 9'



ELLA, OSCAR & HOO

"ELLA'S GANG"

EMMANUEL LINDERER

FR, 2018, 11'



4+

DRAAK DRIES & CO/ZÉBULON LE DRAGON
MAX LANG & JAKOB SCHUH

NL Een onhandige draak leert de knepen van het vak op de Drakenschool en wil een prinses redden... Deze drakenfilm, van dezelfde makers van de "Gruffalo" wordt voorafgegaan door twee kortfilms.

FR Un dragon enthousiaste mais un peu maladroit apprend les ficelles du métier à l'École des Dragons et essaie de sauver une princesse... Ce film de dragon, par les réalisateurs de "Le Gruffalo", est précédé par 2 courts métrages.

ENG A keen but accident-prone dragon learns how to become a real dragon at Dragon School and tries to save a princess. From the creators of the "Gruffalo", this animated film is preceded by 2 short films.

NL V - 28/10 & 29/10/2019, 10:30, PALACE

FR V - 28/10 & 01/11/2019, 10:30, PALACE

D, 2018, 27'

ANIMATIE/ANIMATION

PREPROGRAM:

CYCLE, SOPHIE OLGA DE JONG, NL, 2018, 2'15"

COEUR FONDANT, BENOIT CHIEUX, FR, 2019, 10'

NED FRA



4+

SOLAN EN LUDWIG,
REIS NAAR DE MAAN/
VOYAGE DANS LA LUNE
RASMUS A. SIVERTSEN

NL Tijdens de internationale race naar de maan wordt de Noorse ploeg geleid door de briljante uitvinder Reodor van het dorpje Flaklypa. Wat kan er misgaan?

FR Pour la course internationale vers la lune, l'équipe norvégienne sera menée par le brillant inventeur Reodor. Commence alors une incroyable odyssee spatiale!

ENG In the international race to the moon, the Norwegian mission is led by brilliant inventor Reodor from the village of Flaklypa. What could possibly go wrong?

FR V - 29/10/2019, 11:00, NOVA

NL V - 31/10/2019, 11:00, NOVA

NO, 2018, 80'

ANIMATIE/ANIMATION

🏆 PRESS AWARD FILMMAGIE UFK UCC

NED FRA



4+

LOTTE OP ZOEK NAAR DE DRAGEN
HEIKI ERNITS & JANNO PÖLDMÄ

NL Lotte en haar nieuwe zusje Roosie besluiten de vuurspuwende draken te gaan zoeken. Na verschillende avonturen vinden Lotte en Roosie hun weg naar de draken, waar verrassingen hen opwachten.

FR Lotte et sa nouvelle soeur Roosie décident de trouver les dragons crachant du feu. Après plusieurs aventures, Lotte et Roosie trouvent le chemin qui mène vers les dragons.

ENG Lotte and her new sister Roosie decide to look for the fire-breathing dragons. After some failed attempts, they find their way to the dragons, but more surprises await.

NL V - 26/10/2019, 13:30, GALERIES

30/10 & 01/11/2019, 15:00, GALERIES

L, EE, 2019, 71'

ANIMATIE/ANIMATION

FOCUS ESTONIA

NED



6+

JACOB ET LES CHIENS QUI PARLENT
EDMUNDS JANSONS

NL Jacob en zijn nichtje Mimi willen hun buurt en de volkstuin vrijwaren voor een groot immobiliënproject. Ze krijgen onverwachte hulp van een bende sprekende honden. Een ecologisch verhaal vol avontuur en magie!

FR Avec l'aide de drôles de chiens qui parlent, Jacob et Mimi vont tenter de sauver le vieux quartier d'un colossal et destructeur projet immobilier. Une fable écologique pleine d'aventure et de magie !

ENG Jacob and his niece, Mimi, want to protect their neighbourhood and the public gardens from a big real estate project and get unexpected help from a bunch of talking dogs. An ecological tale full of adventure and magic!

30/10/2019, 14:00, NOVA

LT, P, 2019, 70'

ANIMATIE/ANIMATION

🏆 FILEM'ON ANIMATION AWARD

PREPROGRAM:

BOBO, ANDREJ REHAK, HR, 2018, 13'

FRA



KORTFILMS/COURTS MÉTRAGES/SHORTS
ZIBILLA STAAT OP HAAR STREPEN/
ZIBILLA OU LA VIE ZÉBRÉE

NL Drie kortfilms, prachtige verhaaltjes over broederschap en solidariteit, geproduceerd door "Les films du Nord" / "Tout là-haut". Maak kennis met Zibilla, de zebra, de kleine giraf en alle dieren van het bos!

FR Trois courts métrages, trois jolies histoires où l'on fait l'expérience de l'entraide et de la fraternité, produit par les films du Nord... Venez à la rencontre de Zibilla, la petite zébrille, le girafon et tous les animaux de la forêt!

ENG Three short films, wonderful stories about brotherhood and solidarity, produced by "Les films du Nord". Get to know Zibilla, the zebra, the little giraffe and all the animals of the forest.

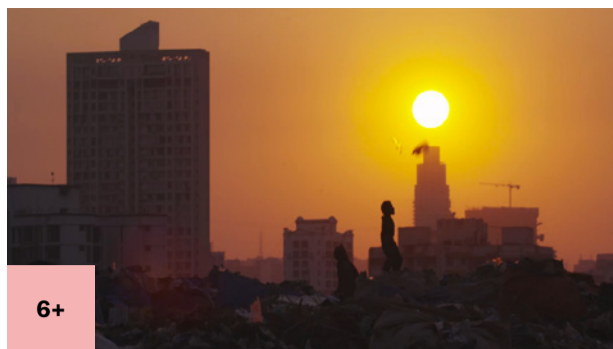
NL V - 27/10/2019 & 30/10/2019, 10:30, PALACE

FR V - 27/10/2019 & 31/10/2019, 10:30, PALACE

45'

ANIMATIE/ANIMATION

🏆 ECFA SHORT FILM AWARD



KORTFILMS/COURTS MÉTRAGES/SHORTS
"EEN REIS ROND DE WERELD"
"VOYAGE AUTOUR DU MONDE"
"AROUND THE GLOBE"

NL Ontdek elk land en elke hoek met deze helden. Zie hun werelden en reis naar verre plekken zonder de bioscoop te verlaten!

FR Pars à la découverte du monde avec nos héros. Explore leurs univers et voyage dans des lieux lointains sans quitter la salle de cinéma !

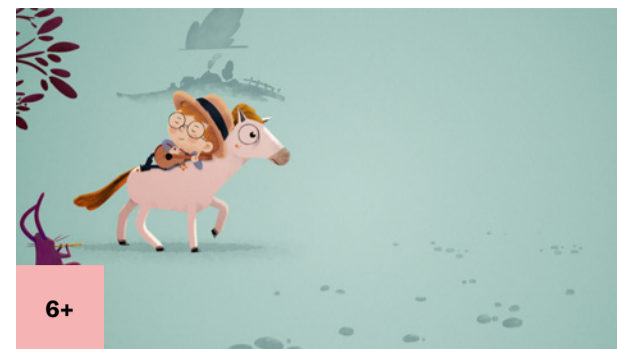
ENG Discover every country and every corner with these heroes. See their worlds and travel to far away places without leaving the theatre!

24/10/2019, 10:00, GALERIES

64'

FICTIE & DOCUMENTAIRE/FICTION & DOCUMENTARY

🏆 ECFA SHORT FILM & DOC AWARD



BELG' SHORTS

NL Animatiefilms van eigen bodem, geproduceerd in Vlaanderen, Brussel en Wallonië, met zowel aanstormend jong talent als ervaren prijsbeesten.

FR Du pur belge ! Des courts-métrages d'animation et de fiction produits en Flandre, en Wallonie et à Bruxelles, et signés aussi bien par de jeunes talents prometteurs que par des réalisateurs primés.

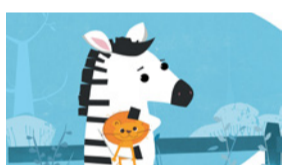
ENG Belgians only! Animated and fiction shorts produced in Flanders, Brussels and in Wallonia, by new talent as well as award-winning directors.

31/10/2019, 14:00, NOVA

60'

ANIMATIE & FICTIE/ANIMATION & FICTION

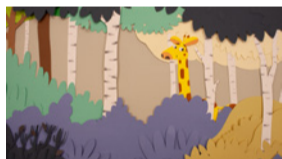
🏆 BELGIAN SHORT FILM AWARD



ZIBILLA

ISABELLE FAVEZ

BE & CH, 2019, 26'



BOOMHOOG/
TOUT LÀ-HAUT

MARTINA SVOJIKOVA

BE, 2019, 12'



RACE TEGEN DE
WINTER/LE DERNIER
JOUR DE L'AUTOMNE

MARJOLAINE PERRETEEN

CH & FR, 7'



AATOS EN DE WERELD

REETTA HUHTANEN

FI-B, 2019, 25'



DOOBIE

KEITH GOMES

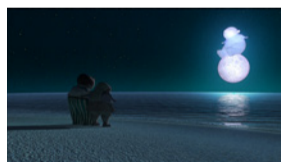
IN, 2018, 17'



ALULA

KAVEH DANESHMAND

CZ, 2018, 9'



BOBO

ANDREJ REHA

HR, 2018, 13'



OÙ VAS-TU BASILE ?

MAZUREK JÉRÉMIE

BE, 2018, 7'



MATILDA

IBORRA IRENE

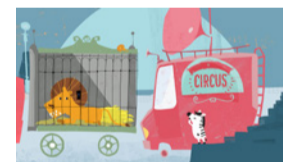
BE & ES, 2018, 7'



LES ENFANTS
DU RIVAGE

AMÉLIA NANNI

BE, 2018, 20'



ZIBILLA

ISABELLE FAVEZ

BE & CH, 2019, 26'



6+

KORTFILMS/COURTS MÉTRAGES/SHORTS
“BLIKOPENER”
“OUVRE LES YEUX”
“OPEN YOUR EYES”

NL Ontroerende kortfilms uit Azië, Europa en Latijns-Amerika, die een blik werpen op de dagdagelijkse realiteit van kinderen, anders dan de onze.

FR Des courts métrages touchants venant d'Asie, d'Europe et d'Amérique du Sud, qui nous montrent la réalité quotidienne d'enfants, très différente de la nôtre.

ENG Touching shortfilms from Asia, Europe and South-America, showing us the daily reality of children who live different than ours.

31/10/2019, 13:00, TOUR À PLOMB

60'

ANIMATIE & FICTIE/ANIMATION & FICTION

🏆 CIFEJ & ECFA SHORT FILM AWARD



6+

PAHUNA: THE LITTLE VISITORS
PAKHI TYREWALA

NL De moedige Pranay en zijn zusje Amrita nemen je mee op ontdekkingsreis van Nepal naar India.. Een familiefilm, vol fantasie, onschuld, warmte en avontuur!

FR Le courageux Pranay et sa sœur Amrita vous emmènent en voyage en Inde. Un film familial plein de fantaisie, d'innocence, de chaleur et d'aventure.

ENG Two Nepalese siblings try to survive in India while being separated from their parents. A family-friendly story full of fantasy, innocence, warmth and adventure.

30/10/2019, 14:00, GC TEN WEYNGAERT

NP & IN, 88'

FICTIE/FICTION



6+

LA COURSE DES TUQUES
BENOÎT GODBOUT, JEAN-FRANÇOIS POULIOT

NL Frankie-Four-Eyes en zijn team staan tegenover sluwe nieuwkomer Zac, die er niet voor terugdeinst om vals te spelen tijdens de sneeuwrace. Ready, set, go!

FR François Les Lunettes et son équipe participent à une course de luge où ils affrontent Zac, un garçon malin et tricheur. À vos marques, prêts, partez !

ENG Frankie-Four-Eyes and his team face off against conceited newcomer Zac, who is not above cheating a little to win a sled race. Ready, set, go!

28/10/2019, 13:30, GALERIES

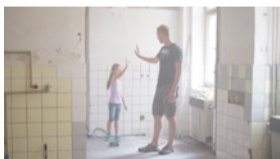
CA, 2018, 89'

ANIMATIE/ANIMATION

🏆 FILEM'ON ANIMATION AWARD



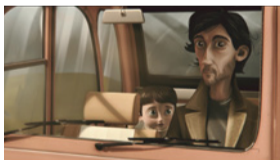
ANGELS' MIRROR
CHENG CHAO
 2018, 14'



ALULA
KAVEH DANESHMAND
 CZ, 2018, 9'



VIACRUXIS
IGNASI LÓPEZ
 SP, 2018, 11'



ECHO
BORIŠA SIMOVIC
 RS, 2018, 7'42"



DOOBIE
KEITH GOMES
 IN, 2018, 17'



6+

MANGO
TREVOR HARDY

NL Mango, een jonge mol, moet in de mijnen gaan werken, zoals het traditie is in zijn familie. Maar hij is een goede voetballer, en droomt om op de Wereldbeker te spelen!

FR Mango, une jeune taupe, doit suivre la tradition familiale et aller travailler à la mine locale. Joueur de football doué, son rêve est de participer à la Coupe du Monde.

ENG Mango, a young mole, has to serve in the local mines, as is family tradition. But he is a good football player and his dream is to play in the World Cup!

29/10/2019, 13:30, GALERIES

02/11/2019, 15:00, ESPACE DELVAUX

FR, 2018, 100'

ANIMATIE/ANIMATION

🏆 FILEM'ON ANIMATION AWARD



7+

LA FAMEUSE INVASION DES OURS EN SICILE
LORENZO MATTOTTI

NL Alles begint in Sicilië, de dag dat Tonio, de zoon van de Berenkoning Léonce gekidnapt wordt door jagers. Léonce gaat op zoek in de Vlakke van de Mensen.

FR Tout commence en Sicile, le jour où Tonio, le fils de Léonce, Roi des Ours, est enlevé par des chasseurs... Léonce part à sa recherche dans la Plaine des Hommes.

ENG Everything starts in Sicily, the day when Tonio, the son of Léonce, King of the Bears, is kidnapped by hunters... He looks for him in the Plain of the Humans.

27/10/2019, 10:30 & 13:30, GALERIES

31/10/2019, 15:00, GALERIES

01/11/2019, 10:30 & 13:00, GALERIES

26/10 & 30/10/2019, 10:30, PALACE

02/11/2019, 10:30 & 13:30, PALACE

FR-IT, 2019, 82'

ANIMATIE/ANIMATION

🏆 PRESS AWARD FILMMAGIE UFK UCC





7+

KAPSALON ROMY MISCHA KAMP

NL Elke dag na school moet Romy naar haar oma's kapsalon. Maar oma Stine heeft geen zin in Romy's gezelschap tot er plots iets verandert. Een hartverwarmend relatie-portret over een meisje en haar oma die lijdt onder de ziekte van Alzheimer.

FR Chaque jour, après l'école, Romy doit aller au salon de coiffure de grand-mère Stine, qui est très stricte. Romy s'ennuie... jusqu'à ce que les choses changent. Un film touchant sur la relation entre une petite fille et sa grand-mère qui souffre de la maladie d'Alzheimer.

ENG Every day, after school, Romy has to go to her grandma's hair salon. But grandma is very strict and has no interest in Romy until something changes. A touching story about a girl and her relationship with her grandmother who suffers from Alzheimer's disease.

29/10/2019, 13:30, PALACE

NL, 2019, 92'

FICTIE/FICTION

🏆 PRESS AWARD FILMMAGIE UFK UCC

MEET & GREET TAMARA BOS

NED **FRA** **AD** EARCATCH.NL



8+

BINTI FREDERIKE MIGOM

NL De 12-jarige Binti droomt ervan om een bekende vlogger te worden zoals haar idool Tatyana. Maar op een dag moet ze vluchten met haar papa Jovial voor de politie.

FR Binti (12) rêve de devenir une "vlogueuse" célèbre comme son idole: Tayana. Mais, recherchés par la police, son père Jovial et elle doivent s'enfuir.

ENG Binti (12) dreams of becoming a famous vlogger, just like her idol, Tatyana. But then she has to go on the run from the police with her father, Jovial.

24/10/2019, 09:30 & 10:00, PALACE

FR OND/ST: 29/10/2019, 13:30

(ONLY FOR PROFESSIONALS), RITCS CINEMA

ENG OND/ST: 29/10/2019, 19:30, RITCS CINEMA

BE, 2019, 90'

FICTIE/FICTION

MEET & GREET FREDERIKE MIGOM

NED **AD** EARCATCH.NL



8+

THE ARCTIC CAMELS KARL EMIL RIKARSDEN

NL Wist je dat de gelukkigste kamelen ter wereld op een eiland in het Noorden wonen, en dat ze het liefst een volledig volkoren brood verkiezen als ontbijt?

FR Saviez-vous que les chameaux les plus heureux au monde vivent au Nord sur une île, et que leur petit-déjeuner préféré est un pain complet entier ?

ENG Did you know that the happiest camels in the world live on an island in the far north, and prefer whole wheat bread for breakfast?

30/10/2019, 10:30, GALERIES

NO, 2019, 75'

DOCUMENTAIRE/DOCUMENTARY

🏆 ECF DOC AWARD

MEET & GREET KARL EMIL RIKARSDEN

PREPROGRAM: 199 LITTLE HEROES

SIGRID KLAUSMANN, D-MO, 2019, 12'

FRA LIVE **ENG**



8+

MIJN BIJZONDER RARE WEEK MET TESS STEVEN WOUTERLOOD

NL Bang om alleen achter te blijven als jongste van de familie, start Sam (11) zijn zelfverzonnen "alleen leven"-training op vakantie op Terschelling.

FR Sam a onze ans, il est en vacances d'été avec sa famille sur une ravissante île néerlandaise. Il décide de s'isoler quelques heures chaque jour pour s'habituer à "vivre seul".

ENG Afraid of being left alone as the youngest of the family, 11-year-old Sam begins his own made up "aleness training" during his holiday on the Dutch island of Terschelling.

NL V - 27/10/2019 & 28/10/2019, 13:30, PALACE

FR V - 29/10/2019, 10:30, PALACE

NL, 2019, 84'

FICTIE/FICTION

🏆 PRESS AWARD FILMMAGIE UFK UCC

NED **FRA** **AD** EARCATCH.NL



8+

SPOOKUIL ANU AUN

NL Een avonturenfilm voor het hele gezin, dat de 10-jarige Eia volgt. Haar Kerstvakantie draait anders uit dan gedacht!

FR Un film pour toute la famille plein d'aventures, celles de la petite Eia (dix ans) et de ses surprises vacances de Noël!

ENG An adventure film for the whole family that follows a 10-year-old city girl called Eia whose Christmas holiday is taking an unexpected turn!

29/10/2019, 10:30 & 02/11/2019, 13:00, GALERIES

EE, 2018, 90'

FICTIE/FICTION

🏆 FILEM'ON LIVE ACTION AWARD

MEET & GREET ANU AUN

NED



8+

ROCCA CHANGES THE WORLD KATJA BENRATH

NL Een avonturenfilm voor het hele gezin, dat de 10-jarige Eia volgt. Haar Kerstvakantie draait anders uit dan gedacht!

FR Un film pour toute la famille plein d'aventures, celles de la petite Eia (dix ans) et de ses surprises vacances de Noël!

ENG An adventure film for the whole family that follows a 10-year-old city girl called Eia whose Christmas holiday is taking an unexpected turn!

31/10/2019, 13:30, GALERIES

D, 2019, 101'

FICTIE/FICTION

🏆 FILEM'ON LIVE ACTION AWARD

NED LIVE **ENG**



8+

KORTFILMS/COURTS MÉTRAGES/SHORTS
“EEN REIS ROND DE WERELD”
“VOYAGE AUTOUR DU MONDE”
“AROUND THE GLOBE”

NL Ontdek elk land en elke hoek met deze helden. Zie hun werelden en reis naar verre plekken zonder de bioscoop te verlaten!

FR Pars à la découverte du monde avec nos héros. Explore leurs univers et voyage dans des lieux lointains sans quitter la salle de cinéma !

ENG Discover every country and every corner with these heroes. See their worlds and travel to far away places without leaving the theatre!

24/10/2019, 10:00, GALERIES

62'

FICTIE & DOCUMENTAIRE/FICTION & DOCUMENTARY

🏆 ECFA SHORT FILM + ECFA DO AWARD



8+

DOUBLE TROUBLE AND THE MAGICAL MIRROR
 MARCUS H. ROSENMÜLLER

NL Ga mee op een stout maar grappig avontuur met Frido en... Frido?! Dankzij een magische spiegel kan hij een tweeling van zichzelf maken, die perfect is in alles, vooral op school.

FR Prépare-toi à plonger dans l'aventure amusante de Frido et... Frido?! Grâce à un miroir magique, il a su faire un double qui est parfait - spécialement en matière d'école.

ENG Get ready for a fun adventure with Frido and... Frido?! Through a magic mirror, he is able to create a double of himself – who is just perfect at everything, especially at school.

30/10/2019, 10:30, NOVA

D, 2019, 92'

FICTIE/FICTION

🏆 FILEM'ON LIVE ACTION AWARD



8+

WALNUT
 MOHAMMADREZA HAJI GHOLAMI

NL Soheil en Vali ontmoeten elkaar tijdens een traditioneel trouwfeest en worden bevriend met elkaar. Om zich te vermaken, stelen ze een zak walnoten. Maar als één van hen zwarte handen krijgt, komt het schuldgevoel naar boven.

FR Soheil et Vali se rencontrent pendant un mariage traditionnel et deviennent amis. Ensemble, ils volent un sac de noix. Mais la culpabilité les accable quand les mains de l'un d'eux deviennent noires !

ENG Soheil and Vali meet at a traditional wedding and become friends. Together they steal a bag of walnuts, but a panic breaks out when their hands become black!

31/10/2019, 10:30, GALERIES

IR, 2019, 76'

FICTIE/FICTION

🏆 CIFEJ AWARD

PREPROGRAM: THE SIZE OF THINGS

CARLOS FELIPE MONTOYA, CO, 2019, 12'



AATOS EN DE WERELD

REETTA HUHTANEN

BE-FI-D, 2019, 24'



THE SIZE OF THINGS

CARLOS FELIPE

MONTOYA

CO, 2019, 12'



ALULA

KAVEH DANESHMAND

CZ, 2018, 9'

Q&A KAVEH

DANESHMAND



LOLA

THE LIVING POTATO

LEONID SHMELKOV

FR-RU, 2018, 17'



9+

FRITZI, A REVOLUTIONARY TALE
 RALF KUKULA & MATTHIAS BRUHN

NL 1989. Niemand beseft dat het IJzeren Gordijn op het punt staat te vallen, maar de beste vriendin van Fritzi (12), Sophie, gaat op vakantie naar Hongarije. Fritzi belooft op haar hond Sputnik te passen.

FR 1989. Le monde ignore que le Rideau de Fer tombera bientôt, mais la meilleure amie de Fritzi (12), Sophie, part en vacances en Hongrie. Elle demande à Fritzi de garder son chien, Sputnik.

ENG 1989. No one knows the Iron Curtain is about to fall, but 12-year-old Fritzi's best friend Sophie goes on vacation to Hungary. She asks Fritzi to look after her dog, Sputnik.

30/10/2019, 13:30, PALACE

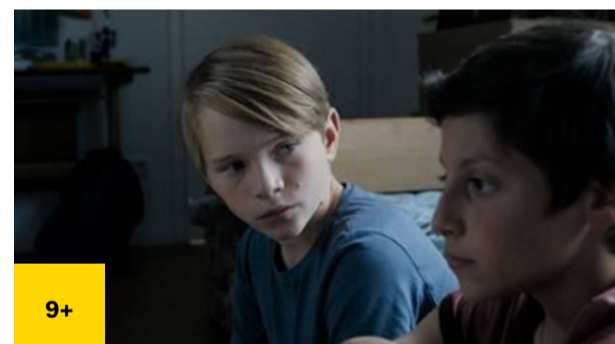
31/10/2019, 10:30, PALACE

B, D & CZ, 2019, 86'

ANIMATIE/ANIMATION

🏆 FILEM'ON ANIMATION AWARD

🏆 PRESS AWARD FILMMAGIE UFK UCC



9+

TOO FAR AWAY
 SARAH WINKENSTETTE

29/10/2019, 14:00, NOVA

D, 2019, 86'

FICTIE/FICTION

🏆 CIFEJ AWARD





9+

LE VOYAGE DU PRINCE
JEAN-FRANCOIS LAGUIONIE

NL De 12-jarige Tom redt een oude drenkeling, de Prins van de apen. Met Toms's hulp maakt de Prins kennis met een tot nu onbekende beschaving voor hem.. Een filosofisch verhaal van de meester van de animatiefilm Laguionie!

FR Un vieux singe naufragé, le Prince, est sauvé par Tom, un autre singe d'une dizaine d'années. Avec l'aide de Tom, le Prince découvre une société dont il ne sait rien... Un conte philosophique du maître de l'animation Laguionie!

ENG An old monkey pPrince, injured and lost on an unknown shore, is found by 12- year-old Tom. With Tom's help, the Prince discovers a society he knows nothing about... A philosophical history of the master of animation, "Laguionie"!

31/10/2019, 13:30, PALACE

FR, 2019, 77'

ANIMATIE/ANIMATION

FILEM'ON ANIMATION AWARD

PRESS AWARD FILMMAGIE UFK UCC

PREPROGRAM: LE REFUGE DE L'ÉCUREUIL

CHAITANE CONVERSAT, FR, 2018, 13'30"

FRA ENG



9+

DOC & SHORTS

NL Korte documentaries in diverse stijlen uit België, Nederland en Finland die onderwerpen aankarten als terrorisme, ecologie en migratie op maat van een jong publiek.

FR De courts documentaires de différents styles, originaires de Belgique, des Pays-Bas et de Finlande, qui abordent des sujets tels que le terrorisme, l'écologie et la migration, adaptés à un public jeune.

ENG Short documentaries in different styles, with their roots in Belgium, The Netherlands and Finland. They talk about diverse topics like terrorism, ecology and migration, adapted for a young crowd.

01/11/2019, 16:00, NOVA

59'

ECFA DOC AWARD

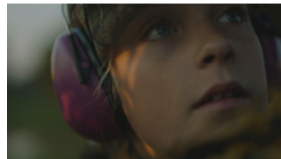
MEET & GREET IRIS GROB

NED FRA NED FRA ENG



MOUVEMENTS D'IDENTITÉS

ELEN SYLLA GROLLIMUND
BE, 2019, 14'



JONGE JAGERS

IRIS GROB
NL, 2018, 17'



SAIGON SUR MARNE

AUDE HA LEPLÈGE
BE, 2019, 14'



AATOS EN DE WERELD

REETTA HUHTANEN
BE-FI-D, 2019, 24'



10+

KORTFILMS/COURTS MÉTRAGES/SHORTS
"SPOREN"/"TRACES"

NL Ben je op weg? Zoek je grenzen op? Of ben je al aangekomen? En welke sporen laat je achter? Daar gaat het allemaal om in deze kortfilms.

FR Es-tu en route? A la recherche de limites? Ou es-tu déjà arrivé? Et quelles traces laisseras-tu derrière toi? Voilà de quoi il s'agit dans ces courts-métrages.

ENG Are you on your way? Looking for limits? Or have you arrived already? And what traces will you leave on your road? That's what it's all about in these shorts.

25/10/2019, 10:00, PALACE

66'

ANIMATIE, FICTIE & DOCUMENTAIRE/
ANIMATION, FICTION & DOCUMENTARY

ECFA SHORT FILM, ECFA DOC & CIFEJ AWARD

NED FRA NED FRA



LE TRAVERSEUR

MARGUERITE DIDIERJAN
BE, 2018, 14'



JUSTE MOI ET TOI

SANDRINE BRODEUR-
DESROSIERS
CA, 2018, 22'



JONGE JAGERS

IRIS GROB
NL, 2018, 17'



LE REFUGE DE L'ÉCUREUIL

CHAITANE CONVERSAT
FR, 2018, 13'30"



10+

KORTFILMS/COURTS MÉTRAGES/SHORTS
GIRL POWER

NL Familie- en cultuurtradities uit alle hoeken van de wereld, gezien door de ogen van vastberaden tienermeisjes, die hun eigen rol willen spelen.

FR Des histoires de traditions -familiales et culturelles- venant des quatre coins du monde, vues à travers les yeux de jeunes filles bien déterminées à prendre leurs vies en main.

ENG Family stories, with traditions from cultures all over the world, seen through the eyes of determined girls who will play their own role.

31/10/2019, 14:30, TOUR À PLOMB

66'

ANIMATIE, FICTIE & DOCUMENTAIRE/
ANIMATION, FICTION & DOCUMENTARY

🏆 ECFA DOC & CIFEJ AWARD



10+

THE RUNAWAYS
RICHARD HEAP

NL The Runaways volgt het verhaal van drie jonge kinderen in Yorkshire die het land doorkruisen, op de vlucht van hun oom en de pleegzorg, na de dood van hun vader.

FR The Runaways est un film sur trois jeunes enfants du Yorkshire qui s'enfuient et parcourent tout le pays pour échapper à leur oncle et aux services sociaux après la mort de leur père.

ENG The Runaways follows three young siblings in Yorkshire who journey across the country in an attempt to evade their uncle and social services after the death of their father.

31/10/2019, 10:30, GALERIES

UK, 2018, 111'

FICTIE/FICTION

🏆 FILEM'ON LIVE ACTION AWARD

MEET & GREET RICHARD HEAP



10+

THE LITTLE COMRADE
MOONIKA SIIMETS

NL 1950, Estonia. Tijdens de stalinistische tirannie wordt de moeder van de zesjarige Leelo naar een gevangenkamp gestuurd. Ze belooft braaf te zijn zodat haar moeder weer vrij komt.

FR 1950, Estonie. Durant la tyrannie de Staline, la mère de Leelo (six ans) est envoyée dans un camp de prisonniers. Leelo promet d'être sage en attendant sa libération.

ENG 1950, Estonia, 1950. In the midst of Stalinist tyranny, six-year-old Leelo's mother is sent to a prison camp. She promises to be on her best behaviour to help her mother get out.

25/10/2019, 10:00, PALACE

EE, 2018, 98'

FICTIE/FICTION

FOCUS ESTONIA



ASHMINA

DEKEL BERENSON

UK, NP, 2018, 15'



CHAMP

CASSANDRA OFFENBERG

NL, 2019, 15'



LA GITA

SALVATORE ALLOCCA

IT, 2018, 15'



JUSTE MOI ET TOI

SANDRINE BRODEUR-

DESROSIERS

CA, 2018, 21'



10+

DANIEL FAIT FACE
MARINE ATLAN

NL Terwijl zijn klas repeteert voor de eindejaarsshow, betrapt de 10-jarige Daniel Marthe in de kleedkamers. Het is het begin van een nieuwe en speciale band.

FR Pendant que sa classe répète pour le show de la fin d'année, Daniel (dix ans) remarque Marthe dans les vestiaires. C'est le début d'une nouvelle relation.

ENG While his class is rehearsing for the end-of-year show, Daniel, 10 years old, catches Marthe changing in the dressing room. The start of a new and special relationship.

28/10/2019, 14:00, BOZAR CINEMA

FR, 2018, 59'

FICTIE/FICTION

🏆 FILEM'ON LIVE ACTION AWARD

PREPROGRAM: GRANBAD

ANNABEL VINE, UK, 2019, 10'



10+

VECHTMEISJE/FIGHT GIRL
JOHAN TIMMERS

NL Als haar ouders in een vechtscheiding belanden, verhuist de eigenzinnige en licht ontvlambare Bo (12) naar een Amsterdamse buitenwijk waar ze met kickbox begint, en hier talent voor heeft. Won de EFA Young Audience Award 2019!

FR Quand ses parents divorcent, la jeune Bo (12), indépendante et explosive, déménage vers Amsterdam, où elle commence le kick-boxing. Et elle a du talent. Le film a gagné le EFA Young Audience Award 2019, attribué par les jeunes eux-mêmes dans toute l'Europe!

ENG When Bo's parents separate, she moves to a suburb and is invited to join a kickboxing club where she discovers she has a considerable talent. Winner of Won the Young Audience Award, organised by the European Film Academy 2019.

NL V - 25/10/2019, 10:00, PALACE

+ 26/10 & 31/10/2019, 13:30, PALACE

FR V - 29/10/2019, 10:30, GALERIES

BE, NL, 2018, 84'

FICTIE/FICTION





10+

HACKER
POUL BERG

NL Benjamin (13) ontdekt dat zijn moeder niet is gestorven in een ongeval, zoals hem verteld was. Het spoor leidt naar mannen in de Deense geheime Dienst, en hij kan niemand vertrouwen.

FR Benjamin (13) découvre que sa mère n'est pas morte lors d'un accident, comme on le lui avait dit. Les traces mènent vers les Services secrets danois, et il ne peut faire confiance à personne.

ENG Benjamin, (13,) discovers that his mother didn't die in an accident as he was led to believe. The trail points to high-ranking officials in the Danish Secret Service, and he is told to trust no one.

30/10/2019, 13:30, PALACE

DK, 2019, 97'

FICTIE/FICTION

🏆 FILEM'ON LIVE ACTION AWARD



10+

IT'S NOT FOREVER
EVGENIYA YATSKINA & ALENA RUBINSHTEIN

NL De meesten van ons gebruiken het woord "mama" zonder nadenken. Maar er zijn kinderen die dit nooit zeggen. Deze film gaat over deze kinderen - wezen. Deze film won de ECFA Award in Rusland.

FR La plupart d'entre nous utilisent le mot "maman" sans y penser. Mais il y a des enfants qui ne peuvent jamais dire ce mot. Ce film parle d'eux : les orphelins.

ENG Most of us pronounce the word "Mom" without thinking. But there are children who have never used this word in their lives. The film is about these children - orphans. Winner of ECFA Award in Russia.

31/10/2019, 15:30, NOVA

RU, 2019, 98'

FICTIE/FICTION

🏆 FILEM'ON TEEN SCREEN AWARD

MEET & GREET EVGENIYA YATSKINA & ALENA RUBINSHTEIN



11+

WHERE WE BELONG
JACQUELINE ZÜND

NL Ouders gaan uit elkaar, families vallen uiteen. Twee werelden doemen op uit wat vroeger één was. Kinderen zijn vandaag constant op reis tussen families.

FR Les parents se séparent parfois, et alors la famille se brise. Deux mondes nouveaux surgissent de ce qui était uni avant. Les enfants d'aujourd'hui voyagent en permanence entre deux familles.

ENG Parents split up, a family falls apart. Two separate worlds emerge from what once was considered a unity. Children are now in constant transit between families.

29/10/2019, 16:00, NOVA

CH, 2019, 78'

DOCUMENTAIRE/DOCUMENTARY

🏆 ECFA DOC AWARD



12+

AWAY
GINTS ZILBALODIS

NL Een jongen in een parachute, bengelend in de lucht, wordt wakker. Samen met een vogeltje zal hij dit rare eiland moeten doorkruisen om terug naar huis te raken. Een minimalistische animatiefilm, die een award won op het Annecy Film Festival.

FR Un garçon, empêtré dans un parachute et suspendu dans les airs, se réveille. Avec l'aide d'un petit oiseau, il parcourra cette île étrange à moto, essayant de fuir un esprit obscur et de rentrer chez lui. Un film d'animation minimaliste qui a gagné un prix au Festival d'Annecy.

ENG A boy, entangled in a parachute and suspended in the air, wakes up. A little bird will help him travel across this island trying to escape a dark spirit and get back home. A minimalist animated tale and award winner at the Annecy Film Festival.

30/10/2019, 13:30, GALERIES

EE, 2019, 74'

ANIMATIE/ANIMATION

🏆 FILEM'ON TEEN SCREEN AWARD

PREPROGRAM: TRACES, HUGO FRASSETTO & SOPHIE TAVERT MACIAN, FR, 2019, 13'



12+

SCENT OF ORANGES
IVAN POKORNÝ

NL Derek draagt zorg voor zijn gehandicapt zusje én heeft een gecompliceerde relatie met zijn vader. Dan wordt hij verliefd op een meisje dat naar sinaasappels ruikt... Een teder verhaal over de vreugde en pijn van het opgroeien!

FR Derek s'occupe de sa sœur handicapée et a une relation compliquée avec son père. Il tombe amoureux d'une fille qui sent l'orange... Une tendre histoire sur la joie et la douleur de grandir !

ENG Derek is devoted to his little, disabled sister and has a complicated relationship with his father. Then he falls in love with a girl that smells of oranges... A sweet story about the joy and pain of growing up!

31/10/2019, 19:00, TOUR À PLOMB

CZ, 2019, 92'

FICTIE/FICTION

🏆 FILEM'ON TEEN SCREEN AWARD

MEET & GREET IVAN POKORNÝ



12+

UNE COLONIE
GENEVIÈVE DULUDE-DE CELLES

NL Mylia zoekt naar een evenwicht tussen stress op school en een chaotische familiesituatie. De ontmoeting met Jimmy geeft haar zicht op een nieuw leven. Won de Kristallen Beer op de Berlinale 2019, "Generation K+".

FR Mylia cherche un équilibre entre la pression à l'école, et sa vie familiale désorganisée. Sa rencontre avec Jimmy. Le film a gagné l'Ours de cristal à la Berlinale de 2019, section "Génération K+".

ENG Between high school pressure and family disorganisation, Mylia is trying to find her bearings. Meeting Jimmy will lead her to outline a new life. Berlinale Crystal Bear Winner 2019, "Generation K+".

29/10/2019, 14:00, BOZAR CINEMA

QUÉBEC, 2018, 102'

FICTIE/FICTION

🏆 FILEM'ON TEEN SCREEN AWARD

🏆 PRESS AWARD FILMMAGIE UFK UCC





12+

**KORTFILMS/COURTS MÉTRAGES/SHORTS
"CARTOONS & TEENS"**

NL De mooiste Europese animatiefilms over opgroeien, je eerste liefde en je identiteit ontwikkelen, aangevuld met een nieuwe episode van "Paniek in het dorp" die je doet gieren van het lachen!

FR Les plus beaux films d'animation européens sur le fait de grandir et de gagner en maturité, les premiers amours, la formation de l'identité, complétés par un nouvel épisode de l'hilarant « Panique au village ».

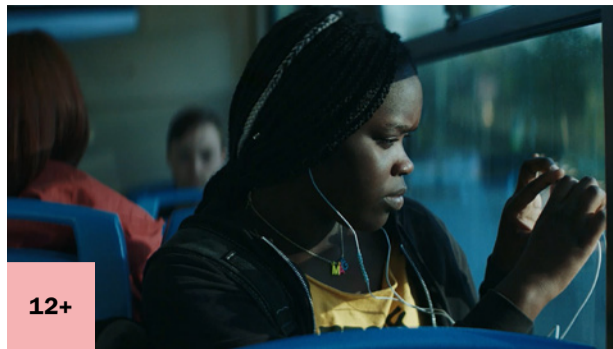
ENG The most beautiful European animation shorts about coming of age, the first kiss,es and finding your identity, completed by the hilarious short "Panic in the village".

30/10/2019, 16:00, NOVA

80'

ANIMATIE/ANIMATION

🏆 ECFA SHORT FILM AWARD



12+

**KORTFILMS/COURTS MÉTRAGES/SHORTS
FILMBURGER**

NL Een uitgebreid menu aan thema's, incl. racisme, diversiteit, armoede, etc wordt hapklaar en met veel liefde en aandacht geserveerd!

FR Des œuvres qui nourrissent l'âme issues du monde entier. Au menu : diversité, pauvreté, migration et bien d'autres thèmes encore, servis avec beaucoup d'amour et d'attention!

ENG Snack-sized food for thought from all over the world. Ingredients including diversity, poverty, migration and more are served with focus and love!

25/10/2019, 10:00, PALACE

67'

FICTIE, ANIMATIE & DOCUMENTAIRE/
FICTION, ANIMATION & DOCUMENTARY

🏆 ECFA SHORT FILM & DOC AWARD

🏆 CIFEJ AWARD



13+

**STUPID YOUNG HEART
SELMA VILHUNEN**

NL Een edgy, warm maar rauw drama over twee voorstedelijke jongeren die moeten worstelen met volwassen problemen als zwangerschap, terwijl extreem rechts in opmars is in hun buurt. Won een Kristallen Beer op Berlinale 2019, "Generation 14+"!

FR Un drame poignant, touchant mais inspirant, sur deux jeunes de banlieue qui doivent affronter des problèmes adultes, comme la grossesse, dans un quartier gangrené par les idées d'extrême-droite. Le film a gagné l'Ours de cristal à la Berlinale de 2019, section "Génération 14+" !

ENG An edgy, warm, but raw drama about suburban teenagers who unexpectedly have to deal with grown up problems of pregnancy, while the extreme Right is on the rise in their neighborhood. Winner of the Cristal Bear, "Generation 14+"!

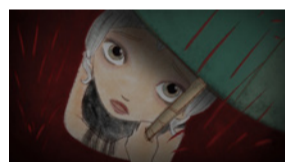
01/11/2019, 13:30, PALACE

FI, 2018, 102'

FICTIE/FICTION

🏆 FILEM'ON TEEN SCREEN AWARD

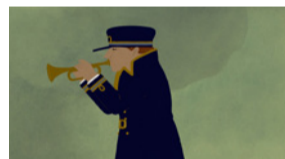
🏆 PRESS AWARD FILMMAGIE UFK UCC



RED HANDS

FRANCESCO FILIPPI

IT, 2018, 29'



**IL S'EST PASSÉ
QUELQUE CHOSE**

ANNE LARRICQ

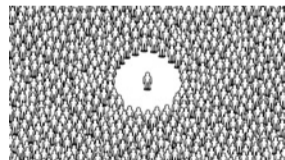
FR, 2018, 8'



LE CHAT QUI PLEURE

ALAIN GAGNOL

FR, 2018, 8'



KIDS

MICHAEL FREI

CH, 2019, 9'



PANIQUE AU VILLAGE

VINCENT PATAR
& STÉPHANE AUBIER

BE, 2018, 26'



ASHMINA

DEKEL BERENSON

UK, NP, 2018, 15'



CHAMP

CASSANDRA OFFENBERG

NL, 2019, 15'



LA GITA

SALVATORE ALLOCCA

IT, 2018, 15'



KIDS

MICHAEL FREI

CH, 2019, 9'



SAIGON SUR MARNE

AUDE HA LEPLÈGE

BE, 2019, 14'

THEMATISCHE RETROSPECTIEVEN RETROSPECTIVES THEMATIQUES THEMATIC RETROSPECTIVES

NL Dit jaar is het thema "Uitkijken naar uitvindingen!", de rode draad doorheen het programma van de filmklassiekers.

FR Cette année, le thème "Rêvons les inventions" est le fil rouge dans la sélection de films classiques.

ENG "Incredible Inventions" is the main theme for this 13th edition of Film'On, with film classics.



5+

KORTFILMS/COURTS MÉTRAGES/SHORTS "GEKKE GEBOUWEN"/"DRÔLE DE MAISONS"/"CRAZY HOUSES"

NL Geniet van deze korte slapstick-films uit de beginjaren van de cinema. Met hun plooibare huizen en elektronische gadgets zijn dit de creatieve filmpioniers van cinema, die op alle vlakken voorlopers waren van hun tijd.

FR Savoureuse compilation de maisons pliables et de gadgets technologiques, des pionniers du cinéma à l'âge d'or du burlesque, où le bricolage et le rêve sont omniprésents.

ENG Enjoy these slapstick shorts from the beginning of cinema. With their foldable houses and electronic gadgets, these are real pioneers in moviemaking, and they were years ahead of their contemporary rivals, on all levels.

29/10/2019, 16:00, CINEMATEK

USA, 48'

ANIMATIE/ANIMATION



THE FLYING HOUSE

WINSOR MCCAY

USA, 1921, 15'



ONE WEEK

BUSTER KAETON

USA, 1920, 25'



EL HOTEL ELECTRICO

SEGUNDO DE CHOMON

ES, 1908, 8'



5+

DE GROTE PRIJS VAN SMØREBERG IVO CAPRINO

NL Reodor Felgen is een fietsenmaker uit het noordelijke dorpje Flåklypa, die er al jaren droomt om eens mee te doen aan een autorace. Hij bedenkt een revolutionair concept.

FR Reodor Felgen est un réparateur de vélos, qui rêve de participer à une course depuis des années. Maintenant, il a une idée révolutionnaire.

ENG Way up in the north, abt east, and up, is Flåklypa (Pinchcliffe)... the home of bicycle repairman Reodor Felgen, getting ready for the race of a decade!

27/10/2019, 14:00, CINEMATEK

NO, 1975, 88'

ANIMATIE/ANIMATION



6+

PINOCCHIO BEN SHARPSTEEN, HAMILTON LUSKE

NL De houtsnijder Geppetto is eenzaam. Op een nacht ziet hij een vallende ster en doet een wens dat het houten poppetje dat hij zonet gesneden heeft, levend wordt!

FR Dans son atelier, Geppetto achève sa dernière œuvre: un pantin de bois qu'il baptise Pinocchio. Un soir, alors qu'il aperçoit l'étoile des souhaits, Geppetto se couche en faisant un vœu : que son pantin de bois devienne un vrai petit garçon...

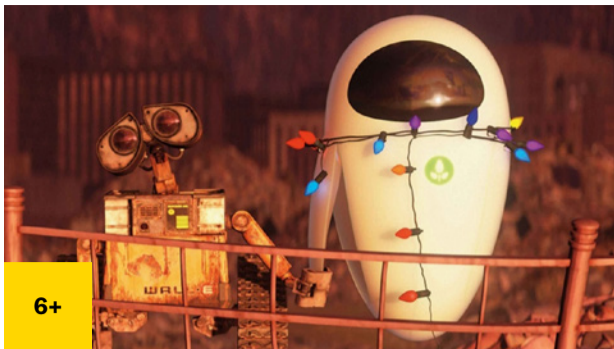
ENG The lonely woodworker named Geppetto has just finished his work on a wooden marionette whom he names Pinocchio. When he sees a falling star, he wishes that the puppet could become a real boy!

26/10/2019, 16:00, CINEMATEK

USA, 1940, 88'

ANIMATIE/ANIMATION





6+

WALL-E
ANDREW STANTON

NL Na honderden jaren van eenzaam bestaan en het vervullen van zijn plicht, vindt het kleine robotje WALL-E een nieuw doel in zijn leven wanneer hij EVE ontmoet.

FR WALL-E est le dernier être sur Terre et s'avère être un... petit robot ! Sa vie s'apprête à être bouleversée avec l'arrivée d'une petite "robote", bien carénée et prénommée EVE.

ENG After hundreds of lonely years of doing what he was built for, little robot WALL-E discovers a new purpose in life when he meets a sleek search robot named EVE.

30/10/2019, 16:00, CINEMATEK

USA, 2008, 98'

ANIMATIE/ANIMATION



6+

**WALLACE & GROMIT
DE VLOEK VAN DE WEERHAAS/
LE MYSTÈRE DU LAPIN GAROU**
NICK PARK

NL De uitvinder Wallace en zijn hond Gromit zijn verantwoordelijk voor het beschermen van de moestuintjes van hun dorp. Want jazeker, het wemelt van de konijnen tussen de groenten.

FR Alors que la commune de Tottington Hall se prépare son concours annuel du plus grand légume, l'inventeur Wallace et son chien Gromit monte une société visant à capturer des lapins envahisseurs.

ENG The inventor Wallace and his dog Gromit are responsible for saving their small village from rabbits. Indeed, the little gardens with vegetables threatened by hordes of bunnies.

FR V - 29/10/2019, 14:00, CINEMATEK

NL V - 29/10/2019, 14:15, CINEMATEK

UK, 2004, 84'

ANIMATIE/ANIMATION



7+

**KUIFJE EN HET HAAIENMEER/
TINTIN ET LE LAC AUX REQUINS**
RAYMOND LEBLANC

NL Kuifje en zijn vrienden Bobbie en Kapitein Haddock bezoeken professor Zonnebloem. Hij heeft net een machine op punt gesteld die voorwerpen kan dupliceren bij de vleet.

FR Le professeur Tournesol vient de mettre au point une invention permettant de reproduire tous les objets à volonté, alors qu'il reçoit une visite de Tintin et ses amis.

ENG Tintin and his friends Snowy and Captain Haddock visit Professor Calculus at his country laboratory, only to find him threatened by criminals after the inventor's work.

FR V - 28/10/2019, 14:00, CINEMATEK

NL V - 28/10/2019, 14:15, CINEMATEK

BE, 1972, 81'

ANIMATIE/ANIMATION



8+

HUGO
MARTIN SCORSESE

NL 1930. Hugo (12) woont stiekem in het treinstation Montparnasse van Parijs waar hij voor de stationsklokken zorgt. Een mysterieus geschenk van zijn vader leidt tot een ontmoeting met Georges Méliès.

FR 1930. Hugo (12), orphelin, vit secrètement dans la gare parisienne de Montparnasse où il entretient les horloges. Un mystérieux cadeau de son père l'amènera à une rencontre avec Georges Méliès !

ENG 1930. Hugo, 12, lives a secret life in the Montparnasse train station in Paris. He repairs and maintains the clocks. A mysterious gift from his father will lead to a meeting with Georges Méliès!

28/10/2019, 16:00, CINEMATEK

FR, UK & USA, 2011, 126'

FICTIE/FICTION



8+

**L'INVENTION DIABOLIQUE DU
PROFESSEUR ROCH/THE FABULOUS
WORLD OF JULES VERNE**
KAREL ZEMAN

NL Gebaseerd op het universum van Jules Verne en een verbluffende combinatie van live action en animatie met gravures en special effects zoals die van Georges Méliès. Wordt voorafgegaan door een korte poppen-animatiefilm van Zeman.

FR Des acteurs réels, évoluant dans un univers de gravure inspiré par l'univers de Jules Verne, avec trucages à la Georges Méliès, animations ingénues et ludisme magique. Avec un court-métrage de marionnettes animées par Zeman en avant-programme.

ENG A brilliant and stylistic mix of live action and animation with engravings and G. Méliès-style tricks, based on the world of Jules Verne. A short animated puppet film by Zeman will precede the program.

27/10/2019, 16:00, CINEMATEK

CZ, 1957, 81'

ANIMATIE & FICTIE/ANIMATION & FICTION

PREPROGRAM: M. PROKOUP INVENTEUR

KAREL ZEMAN, CZ, 1949, 9'38"



9+

JACK ET LA MÉCANIQUE DU COEUR
MATHIAS MALZIEU & STÉPHANE BERLA

NL Jack wiens hart werd vervangen door een koekoeksklok, ontmoet Georges Méliès, een tovenaer die een oude camera aan de praat tracht te krijgen. Deze belooft mee te zoeken naar juffrouw Acacia, de grote liefde van Jack.

FR Jack, qui a reçu une horloge comme coeur, rencontre Georges Méliès, un magicien qui essaie de faire fonctionner une ancienne caméra. Georges l'aidera à retrouver Miss Acacia, le grand amour de Jack.

ENG Jack, whose heart was replaced with a clock, meets up with Georges Méliès, a magician attempting to operate an early film camera. Georges helps repair his heart and agrees to join Jack in the search for Miss Acacia.

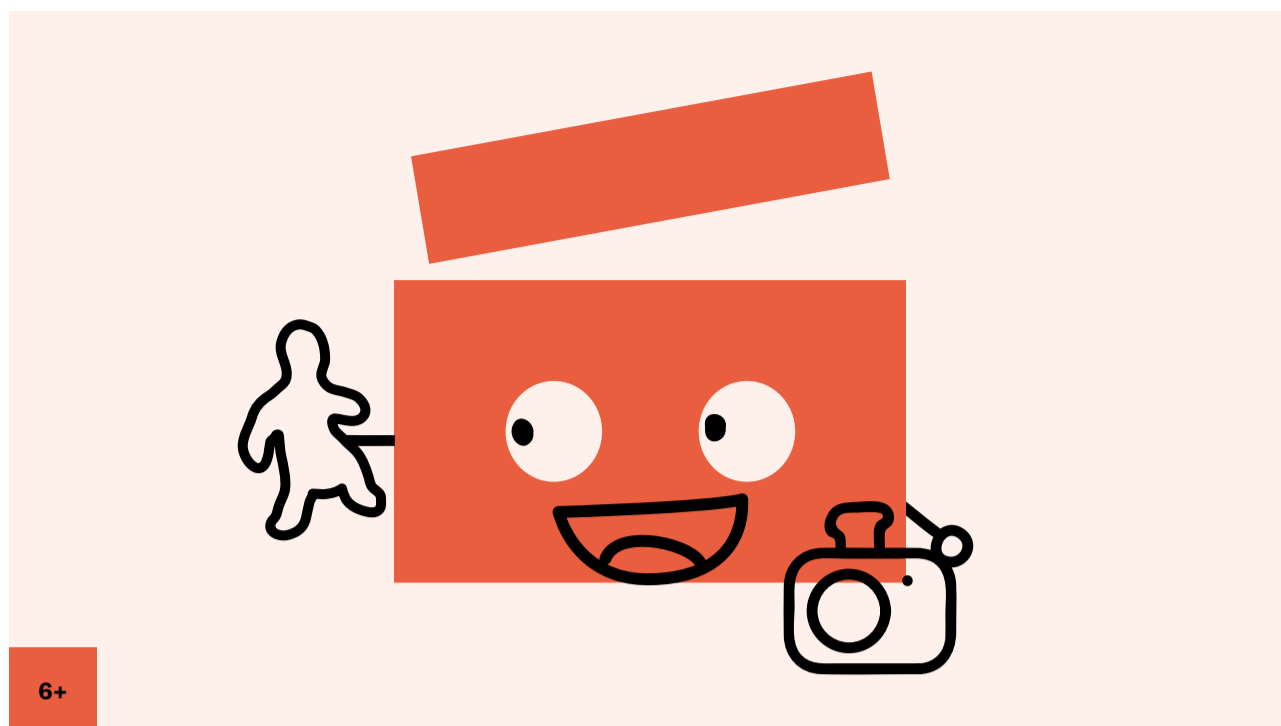
01/11/2019, 14:00, NOVA

FR, B, 2013, 90'

ANIMATIE/ANIMATION



WORKSHOPS ATELIERS STAGES



6+

WORKSHOP KLEI ANIMATIE/ATELIER PÂTE À MODELER WORKSHOP CLAY ANIMATION

NL Krijg je de kans om je fantasie de vrije loop te laten gaan! Al boetsierend creëer je een eigen wereld van klei die je, met stop-motion, leven inblaast.

FR Un atelier pour s'amuser à sculpter une marionnette en pâte à modeler, et tester l'animation en volume !

ENG Come and create plasticine characters and make them come to life with the magic of stop motion animation in your own brilliant film!

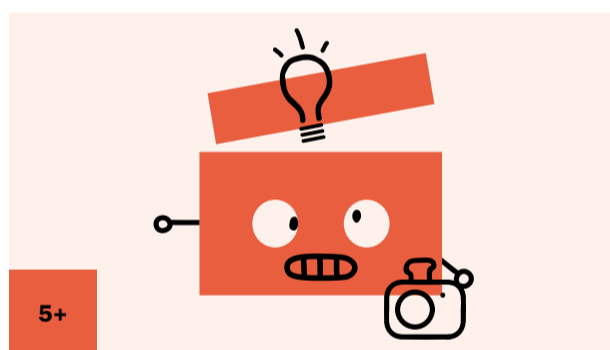
29/10/2019, 15:30, CINEMATEK

90'

€5

**INSCHRIJVING VERPLICHT/RÉSERVATION
OBLIGATOIRE/REGISTER NECESSARY**

JENI.REGHEM@CINEMATEK.BE



5+

CREATIEVE FOTOWORKSHOP "WORDT EEN UITVINDER" ATELIER BRICOLAGE PHOTO "DEVIENS UN INVENTEUR" CREATIVE PHOTO WORKSHOP "BECOME AN INVENTOR"

NL Met diverse foto en knutseltechnieken creëren we een nieuw zelfportret - die van een uitvinder. Onder professionele begeleiding van de Koevoet broers.

FR Avec différentes techniques plastiques et photographiques, nous créons un autoportrait customisé, celui d'un inventeur! Un atelier supervisé par les frères Koevoet.

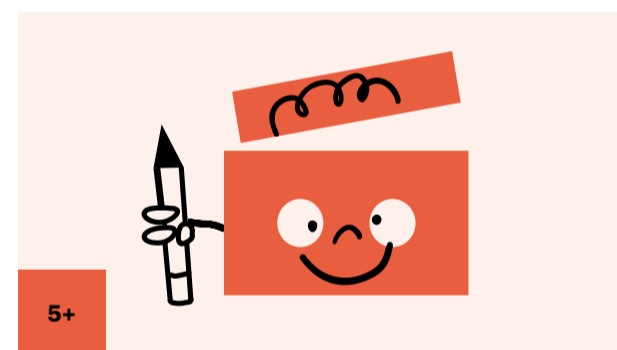
ENG With various photos and tinkering techniques we create a new portrait of ourselves, looking like a real inventor! Under the professional guidance of the Koevoet brothers.

29/10/2019, 10:30 - 12:30 + 13:30 - 15:30, NOVA

€6

**INSCHRIJVING VERPLICHT/RÉSERVATION
OBLIGATOIRE/REGISTER NECESSARY**

WWW.FILEMON.BE



5+

WORKSHOP FILM ZONDER CAMERA ATELIER FILM SANS CAMERA WORKSHOP FILM WITHOUT CAMERA

NL Teken op pellicule en maak je eigen film zonder camera. Of maak je eigen zoötroop op basis van een platenspeler !

FR Viens dessiner sur la pellicule et invente de nouvelles images sautillantes et colorées ! Ou bien fabrique ton propre zoetrope à partir d'un disque platine.

ENG Come and draw straight on pellicule to invent new images, jumping, and in full colour! Or fashion your own zoetrope starting with a turntable and a disc!

28/10 & 29/10/2019, 11:15 - 16:30, PALACE

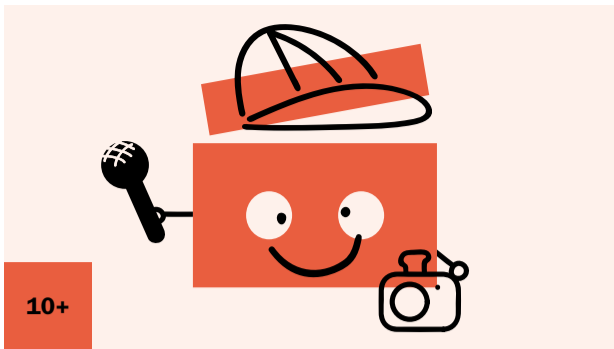
30/10/2019, 10:30 - 12:30 + 13:30 - 15:30, NOVA

31/10/2019, 10:30 & 13:00, TOUR À PLOMB

€6

**INSCHRIJVING VERPLICHT/RÉSERVATION
OBLIGATOIRE/REGISTER NECESSARY**

WWW.FILEMON.BE



**REPORTERSCLUB
LE CLUB DES REPORTERS
YOUNG REPORTERS' CLUB**

NL Word een jonge reporter, bekijk de films op locatie, duik achter de schermen van het festival en interview de filmtalenten. Maak zelf je eigen festivalreportage of blog o.l.v. Stephy Maes.

FR Viens rejoindre les jeunes reporters et découvre les films, plonge dans les coulisses du festival, affine tes talents d'intervieweur et réalise ton propre reportage vidéo ou un blog, sous la direction de Stephy Maes.

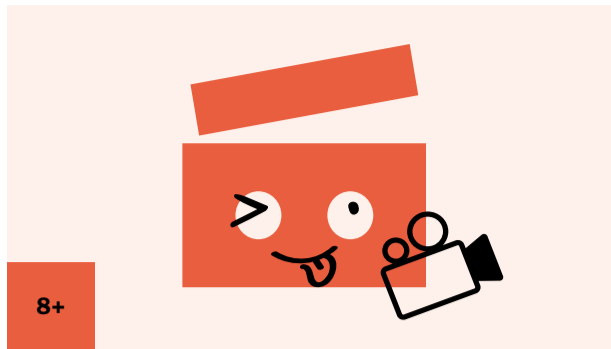
ENG Sign up to be a young reporter, discover the films, meet the talents behind the scenes, sharpen your interview skills and create a short movie or blog with the assistance of Stephy Maes.

28/10 > 31/10/2019, 10:00 - 17:00, GC AXIMAX

€40, PAsPARTOE: €10

**INSCHRIJVING VERPLICHT/RÉSERVATION
OBLIGATOIRE/REGISTER NECESSARY**

AXIMAX@VGC.BE



**WORKSHOP STOP MOTION
ATELIER STOP MOTION**

NL Maak zelf een animatiefilm, met camera, computer, enkele objecten en veel fantasie! Onder begeleiding van professionele animatiefilmer Joris Van Daal van de Kidscam Studio.

FR Viens fabriquer ton film d'animation en volume. Une caméra, un ordinateur, quelques objets, et beaucoup d'imagination : le stop motion, ou image par image, c'est magique ! Viens découvrir cette technique et apprendre à faire ton film avec Joris Van Dael de Kidscam Studio.

ENG Make your own animated film, with a camera, computer, some objects and a lot of fantasy! Under the guidance of Joris Van Daal of the Kidscam Studio.

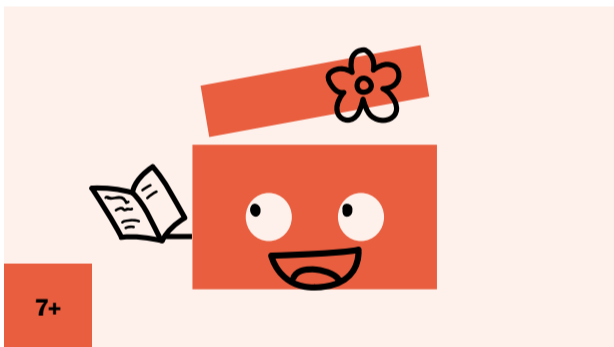
28/10/2019, 10:30 - 12:30

+ 13:30 - 15:30, TOUR À PLOMB

€6

**INSCHRIJVING VERPLICHT/RÉSERVATION
OBLIGATOIRE/REGISTER NECESSARY**

WWW.FILEMON.BE



**INTERACTIEF VERTELTHEATER/
KAMISHIBAI - "ROOS KOOKT ANDERS"**

NL Drie vriendinnen die elkaar al heel lang kennen maar de laatste tijd maken Mona en Nadia zich steeds meer zorgen om Rosa. Een korte en interactieve voorstelling over dementie op maat van kinderen!

FR Trois amies qui se connaissent depuis longtemps, mais, depuis peu, Mona et Nadia commencent à se faire du souci pour Rosa. Un spectacle court et interactif sur le thème de la demence adapté aux enfants !

ENG Three friends who have known each other for a long time but recently Mona and Nadia are worried about the behavior of Rosa. A short and interactive performance about dementia especially for children!

29/10/2019, 15:15, PALACE

**IN SAMENWERKNG MET/EN COLLABORATION AVEC
BROES EXPERTISECENTRUM**

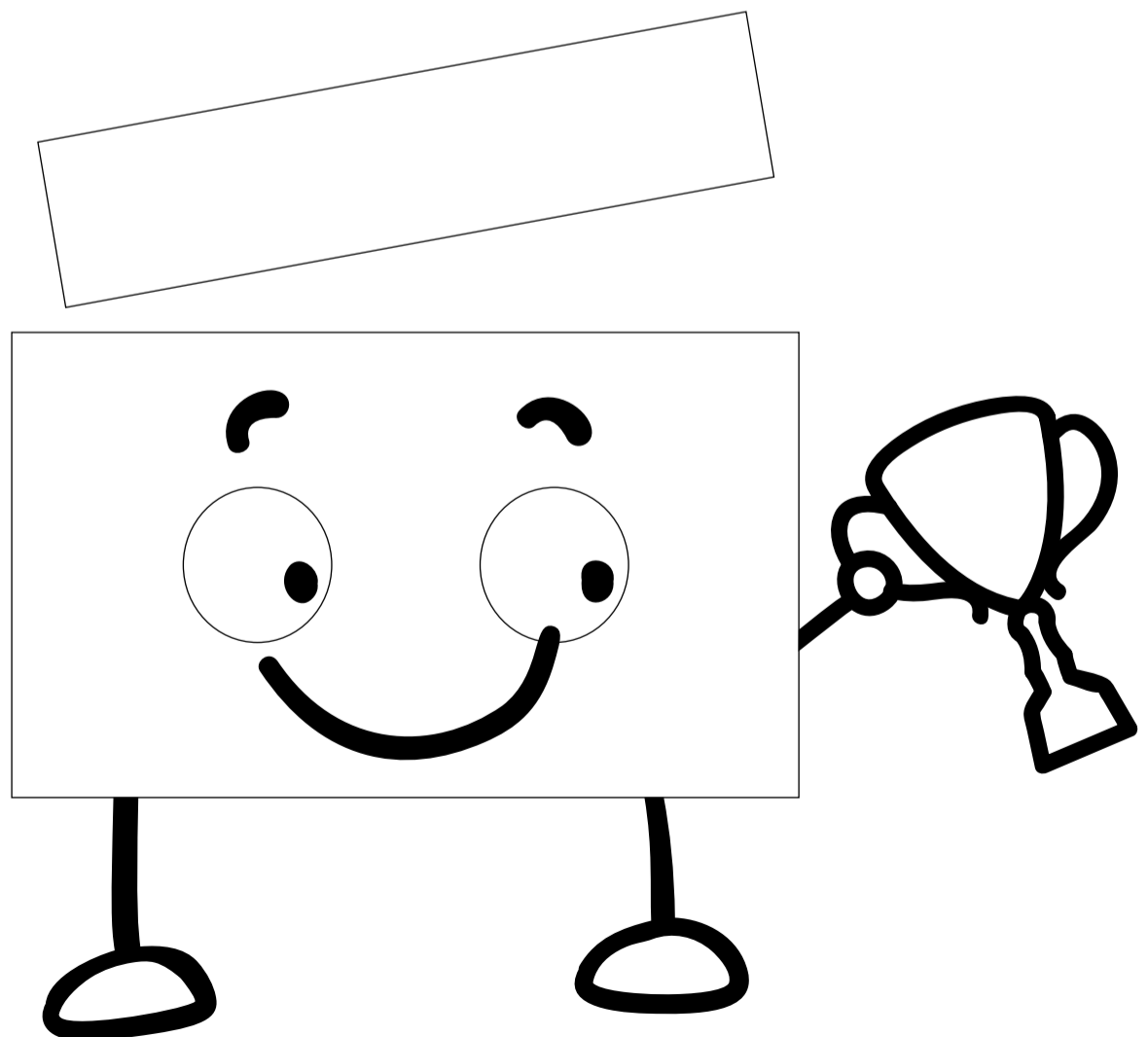
NL, 30'

GRATIS/GRATUIT/FREE

**INSCHRIJVING VERPLICHT/RÉSERVATION
OBLIGATOIRE/REGISTER NECESSARY**

WWW.FILEMON.BE

**KLEUR MIJ !
COLORIE-MOI!
COLOR ME!**

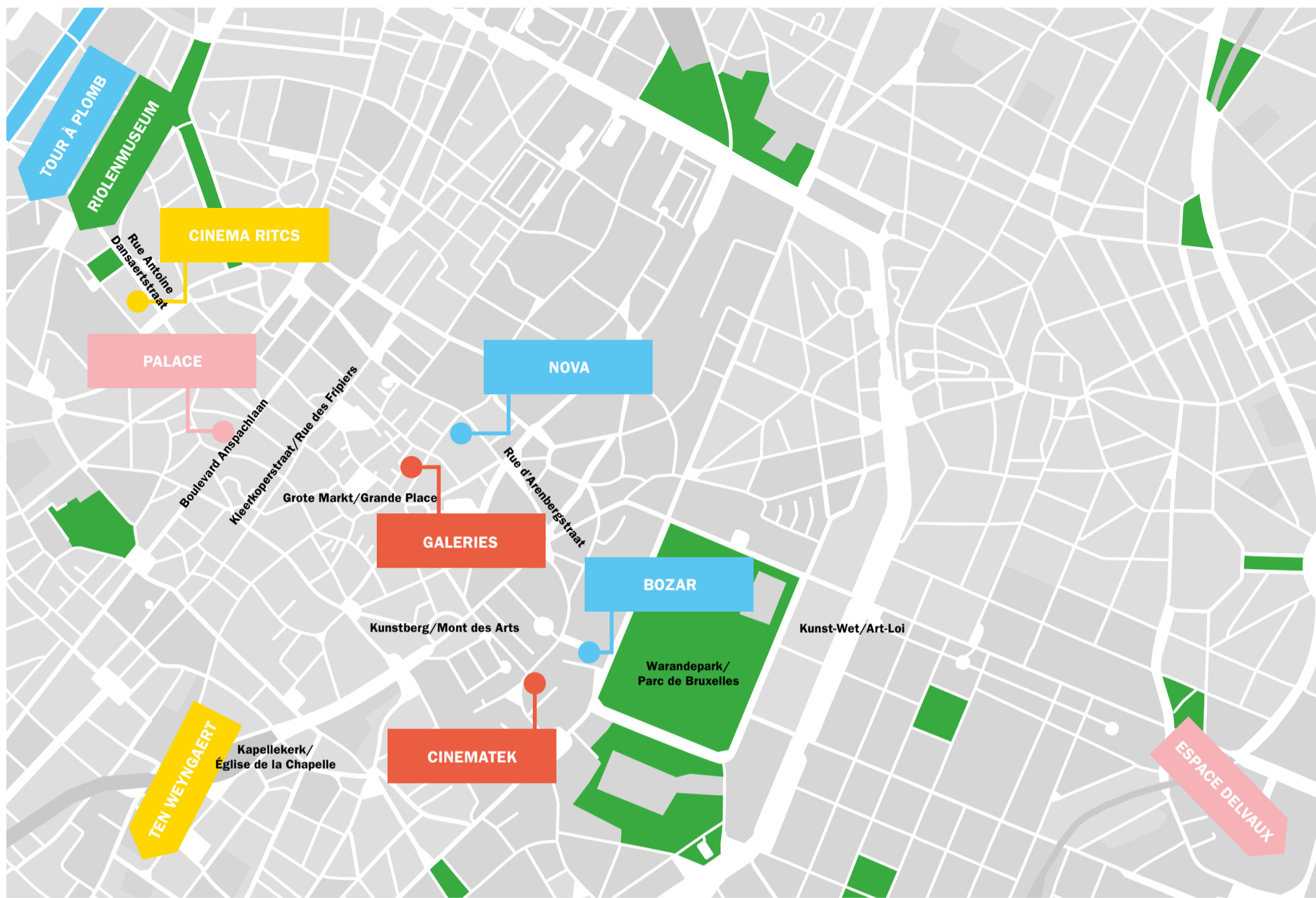


PROGRAMMA/TIMETABLE

DATUM DATE	UUR/HEURE HOUR	FILM WORKSHOPS	LOCATIE LOCATION	LEEFTIJD AGE	TAAL/LANGUE LANGUAGE	PAGINA PAGE
23/10/19						
	15:00	● OPENING - CINÉ-CONCERT	BOZAR	4+		3
24/10/19						
	09:30	● BINTI	PALACE	8+		10
	10:00	● KORTFILMS/COURTS MÉTRAGES/SHORTS - "BIJZONDERE BEESTJES"/ÉTRANGES ANIMAUX/"AMAZING ANIMALS"	GALERIES	3+		6
	10:00	● KORTFILMS/COURTS MÉTRAGES/SHORTS - "EEN REIS ROND DE WERELD"/VOYAGE AUOTUR DU MONDE/"AROUND THE GLOBE"	GALERIES	7+		8
	10:00	● BINTI	PALACE	8+		10
	10:00	● LOTTE OP ZOEK NAAR DE DRAKEN	PALACE	4+	EST V	7
	13:30	● KORTFILMS/COURTS MÉTRAGES/SHORTS - "REN, DE RATTEN KOMEN!"/"COURS, LES RATS ARRVIENT !"/"RUN, THE RATS ARE COMING!"	PALACE	6+		5
25/10/19						
	10:00	● KORTFILMS/COURTS MÉTRAGES/SHORTS - "REIS ROND DE WERELD"/VOYAGE AUOTUR DU MONDE/"AROUND THE GLOBE"	GALERIES	8+		11
	10:00	● KORTFILMS/COURTS MÉTRAGES/SHORTS - "FILMBURGER"	GALERIES	10+		15
	10:00	● KORTFILMS/COURTS MÉTRAGES/SHORTS - "BIJZONDERE BEESTJES"/ÉTRANGES ANIMAUX/"AMAZING ANIMALS"	PALACE	3+		6
	10:00	● THE LITTLE COMRADE	PALACE	10+		13
	10:00	● VECHTMEISJE/FIGHT GIRL	PALACE	10+		13
	10:00	● KORTFILMS/COURTS MÉTRAGES/SHORTS - "SPOREN"/"TRACES"	PALACE	10+		12
26/10/19						
	10:30	● LA FAMEUSE INVASION DES OURS EN SICILE	PALACE	7+		9
	11:00	● KORTFILMS/COURTS MÉTRAGES/SHORTS - "BIJZONDERE BEESTJES"/ÉTRANGES ANIMAUX/"AMAZING ANIMALS"	GALERIES	3+		6
	13:30	● VECHTMEISJE/FIGHT GIRL	PALACE	10+		13
	13:30	● LOTTE OP ZOEK NAAR DE DRAKEN	GALERIES	4+		7
	14:00	● HOMMAGE AAN/À/TO GEORGES MÉLIÈS	CINEMATEK	6+		3
	16:00	● PINOCCHIO	CINEMATEK	6+		16
27/10/19						
	10:30	● ZIBILLA STAAT OP HAAR STREPEN	PALACE	5+		8
	10:30	● ZIBILLA OU LA VIE ZÉBRÉE	PALACE	5+		8
	10:30	● LA FAMEUSE INVASION DES OURS EN SICILE	GALERIES	7+		9
	13:30	● LA FAMEUSE INVASION DES OURS EN SICILE	GALERIES	7+		9
	13:30	● MIJN BIJZONDER RARE WEEK MET TESS	PALACE	6+		10
	14:00	● DE GROTE PRIJS VAN SMÖREBERG	CINEMATEK	5+		16
	16:00	● L'INVENTION DIABOLIQUE DU PROFESSEUR ROCH/ THE FABULOUS WORLD OF JULES VERNE	CINEMATEK	8+		17
28/10/19						
	10:30	● DRAAK DRIES & CO	PALACE	4+		7
	10:30	● ZÉBULON LE DRAGON	PALACE	4+		7
	10:30	● LA FAMEUSE INVASION DES OURS EN SICILE	GALERIES	6+		9
	10:30	● WORKSHOP STOP MOTION	TOUR À PLOMB	8+		19
	11:15	● WORKSHOP/ATELIER FILM ZONDER/SANS/WITHOUT CAMERA	PALACE	5+		18

DATUM DATE	UUR/HEURE HOUR	FILM WORKSHOPS	LOCATIE LOCATION	LEEFTIJD AGE	TAAL/LANGUE LANGUAGE	PAGINA PAGE
	13:30	● LA COURSE DES TUQUES	GALERIES	6+		9
	13:30	● MIJN BIJZONDER RARE WEEK MET TESS	PALACE	12+		10
	13:30	● WORKSHOP STOP MOTION	TOUR À PLOMB	8+		19
	14:00	● DANIEL FAIT FACE	BOZAR	9+		13
	14:00	● TINTIN ET LE LAC AUX REQUINS	CINEMATEK	7+		17
	14:15	● KUIFJE EN HET HAAIENMEER	CINEMATEK	7+		17
	16:00	● HUGO	CINEMATEK	8+		17
29/10/19						
	10:30	● DRAAK DRIES & CO	PALACE	4+		7
	10:30	● MA FOLLE SEMAINE AVEC TESS	PALACE	8+		10
	10:30	● SPOOKUIL	GALERIES	7+		10
	10:30	● VECHTMEISJE/FIGHT GIRL	GALERIES	10+		13
	10:30	● CREATIEVE FOTOWORKSHOP/ATELIER BRICOLAGE DE PHOTO/CREATIVE PHOTO WORKSHOP	NOVA	5+		18
	11:00	● SOLAN EN LUDWIG, REIS NAAR DE MAAN	NOVA	4+		7
	11:15	● WORKSHOP/ATELIER FILM ZONDER/SANS/WITHOUT CAMERA	PALACE	5+		18
	13:30	● KAPSALON ROMY	PALACE	7+		10
	13:30	● MANGO	GALERIES	6+		9
	13:30	● CREATIEVE FOTOWORKSHOP/ATELIER BRICOLAGE DE PHOTO/CREATIVE PHOTO WORKSHOP	NOVA	5+		18
	14:00	● UNE COLONIE	BOZAR	12+		14
	14:00	● TOO FAR AWAY	NOVA	9+		11
	14:00	● WALLACE & GROMIT : LE MYSTÈRE DU LAPIN-GAROU	CINEMATEK	6+		17
	14:15	● WALLACE & GROMIT: DE VLOEK VAN DE WEERHAAS	CINEMATEK	6+		17
	15:00	● INTERACTIEF VERTELTHEATER "ROOS KOOKT ANDERS"	PALACE	7+		19
	15:30	● WORKSHOP KLEI ANIMATIE/ATELIER PÂTE À MODELER/WORKSHOP CLAY ANIMATION	CINEMATEK	6+		18
	16:00	● WHERE WE BELONG	NOVA	10+		14
	16:00	● KORTFILMS/COURTS MÉTRAGES/SHORTS - "GEKKE GEBOUWEN"/"DRÔLE DE MAISONS"/"CRAZY HOUSES"	CINEMATEK	5+		16
	19:30	● BINTI	RITCS CINEMA	7+		10
30/10/19						
	10:30	● THE ARCTIC CAMELS	GALERIES	8+		10
	10:30	● LA FAMEUSE INVASION DES OURS EN SICILE	PALACE	7+		9
	10:30	● ZIBILLA STAAT OP HAAR STREPEN	PALACE	5+		8
	10:30	● DOUBLE TROUBLE AND THE MAGICAL MIRROR	NOVA	8+		11
	10:30	● WORKSHOP/ATELIER FILM ZONDER/SANS/WITHOUT CAMERA	NOVA	5+		18
	11:00	● KORTFILMS/COURTS MÉTRAGES/SHORTS - "BIJZONDERE BEESTJES"/ÉTRANGES ANIMAUX/"AMAZING ANIMALS"	GALERIES	3+		6
	11:00	● KORTFILMS/COURTS MÉTRAGES/SHORTS - "TUUT, TUUT, TRING, TRING"/"TUT, TUT, DRING, DRING"/"TUT, TUT, RING, RING"	TEN WEYNGAERT	3+		6
	13:30	● HACKER	PALACE	10+		14
	13:30	● FRITZI, A REVOLUTIONARY TALE	PALACE	8+		11
	13:30	● AWAY	GALERIES	12+		14
	13:30	● WORKSHOP/ATELIER FILM ZONDER/SANS/WITHOUT CAMERA	NOVA	5+		18
	14:00	● PAHUNA: THE LITTLE VISITORS	TEN WEYNGAERT	6-12 J		9

DATUM DATE	UUR/HEURE HOUR	FILM WORKSHOPS	LOCATIE LOCATION	LEEFTIJD AGE	TAAL/LANGUE LANGUAGE	PAGINA PAGE
	14:00	● JACOB ET LES CHIENS QUI PARLENT	NOVA	6+	FRA	7
	15:00	● LOTTE OP ZOEK NAAR DE DRAGEN	GALERIES	4+	NED	7
	16:00	● KORTFILMS/COURTS MÉTRAGES/SHORTS - "CARTOONS & TEENS"	NOVA	12+	NED FRA ENG	15
	16:00	● WALL-E	CINEMATEK	7+	ENG NED FRA	17
31/10/19						
	10:30	● WORKSHOP/ATELIER FILM ZONDER/SANS/WITHOUT CAMERA	TOUR À PLOMB	5+	FRA	18
	10:30	● ZIBILLA OU LA VIE ZÉBRÉE	PALACE	5+	FRA	8
	10:30	● THE RUNAWAYS	GALERIES	10+	NED ENG FRA	13
	10:30	● FRITZI, A REVOLUTIONARY TALE	PALACE	8+	FRA NED	11
	10:30	● KORTFILMS/COURTS MÉTRAGES/SHORTS - "TUUT, TUUT, TRING, TRING"/"TUT, TUT, DRING, DRING"/"TUT, TUT, RING, RING"	ESPACE DELVAUX	3+		6
	10:30	● WALNUT	GALERIES	8+	FRA LIVE ENG	11
	11:00	● SOLAN EN LUDWIG, REIS NAAR DE MAAN	NOVA	4+	NED	7
	13:00	● WORKSHOP/ATELIER FILM ZONDER/SANS/WITHOUT CAMERA	TOUR À PLOMB	5+	FRA	18
	13:00	● KORTFILMS/COURTS MÉTRAGES/SHORTS "BLIKOPENER"/"OUVRE LES YEUX"/"OPEN YOUR EYES"	TOUR À PLOMB	6+		9
	13:30	● LE VOYAGE DU PRINCE	PALACE	9+	FRA ENG	12
	13:30	● VECHTMEISJE/FIGHT GIRL	PALACE	10+	NED	13
	13:30	● ROCCA CHANGES THE WORLD	GALERIES	8+	NED LIVE ENG	10
	14:00	● KORTFILMS/COURTS MÉTRAGES/SHORTS - "BELG' SHORTS"	NOVA	6+	FRA	8
	14:30	● KORTFILMS/COURTS MÉTRAGES/SHORTS - "GIRL POWER"	TOUR À PLOMB	6+	NED NED ENG	13
	15:00	● LA FAMEUSE INVASION DES OURS EN SICILE	GALERIES	7+	FRA	9
	15:30	● IT'S NOT FOREVER	NOVA	11+	NED FRA ENG	14
01/11/19						
	10:30	● LA FAMEUSE INVASION DES OURS EN SICILE	GALERIES	7+	FRA	9
	10:30	● ZÉBULON LE DRAGON	PALACE	4+	FRA	7
	10:30	● KORTFILMS/COURTS MÉTRAGES/SHORTS - "BIJZONDERE BEESTJES"/"ÉTRANGES ANIMAUX"/"AMAZING ANIMALS"	PALACE	3+		6
	13:00	● LA FAMEUSE INVASION DES OURS EN SICILE	GALERIES	7+	FRA	9
	13:30	● STUPID YOUNG HEART	PALACE	13+	NED FRA ENG	15
	14:00	● JACK ET LA MÉCANIQUE DU COEUR	NOVA	9+	FRA	17
	15:00	● LOTTE OP ZOEK NAAR DE DRAGEN	GALERIES	4+	NED	7
	16:00	● KORTFILMS/COURTS MÉTRAGES/SHORTS - "DOC & SHORTS"	NOVA	10+	NED FRA ENG	12
	19:00	● OPEN TEEN SCREEN	NOVA	12+	NED FRA ENG	4
	20:00	● TEEN PARTY	NOVA	12+		4
02/11/19						
	10:00	● KORTFILMS/COURTS MÉTRAGES/SHORTS - "REN, DE RATTEN KOMEN!"/"COURS, LES RATS ARRIVENT !"/"RUN, THE RATS ARE COMING!"	RIOLENMUSEUM/ MUSÉE DES ÉGOUTS/ SEWERMUSEUM	5+		5
	11:00	● KORTFILMS/COURTS MÉTRAGES/SHORTS - "FUN ON TV"	GALERIES	3+	ENG	7
	11:00	● LA FAMEUSE INVASION DES OURS EN SICILE	PALACE	7+	FRA	9
	13:00	● SPOOKUIL	GALERIES	8+	NED	10
	15:00	● MANGO	ESPACE DELVAUX	6+	FRA	9
	15:00	● PRIJSUITREIKING/REMISE DE PRIX/AWARD CEREMONY	TOUR À PLOMB	5+	FRA ENG	4



LOCATIES LIEUX VENUES

PRAKTISCH/PRACTICAL

Reservatie groepen/réservation groupes
groupsfilemon@gmail.com

BOZAR

Rue Ravenstein(straat) 23, 1003 BXL
Metro: Central Station
Tickets: €6/€8 - Paspardoe, Article 27
www.bozar.be

CINEMA RITCS

Rue Antoine Dansaertstraat 70, 1000 BXL
Metro: 1 & 5 - De Brouckère
Tram: 3, 4 & 32
Tickets: €2/€5
www.ritcs.be

CINEMATEK

Rue Baron Hortastraat 9, 1000 BXL
Metro/train: Central Station
Tickets: €2/€4
www.cinematek.be

ESPACE DELVAUX

Rue du Gratès(straat) 3, 1170 WA-BO
Metro: 5, Beaulieu
Bus: 41, 95 & 17 (Keym)
Tickets: €6/€5/€3,50
www.lavenerie.be

GALERIES

Galerie de la Reine/Koninginnengalerij 26, 1000 BXL
Metro: 1 & 5 - De Brouckère
Tickets: €6,50/€8,50 / Groups: €5 - Article 27
www.galleries.be

GC TEN WEYNGAERT

Rue des Alliés/Bondgenotenstraat 54, 1190 BXL
Tram: 32, 82 & 97 - Kastanjes/Chatagnes
Tickets: VVK: €2/€4
ADK (Aan de kassa): €3/€6 - Paspardoe, Article 27
www.tenweyngaert.be

NOVA

Rue d'Arenberg(straat)3, 1000 BXL
Metro/train: Central Station & De Brouckère
Tickets: €4/6 - Article 27
Geen VVK/pas de prévente
www.nova-cinema.org

PALACE

Boulevard D'Anspach(laan), 1000 BXL
Metro: 1 & 5 - De Brouckère & Beurs
Tram: 3, 4 & 32 - De Brouckère & Beurs
Tickets: €6/€7/€8,75 / Groups: €5 - Article 27
www.cinema-palace.be

TOUR À PLOMB

Rue de l'Abattoir 24, 1000 BXL
Tram: 51 & 82
Tickets: gratis/gratuit/free
www.bruxelles.be/touraplomb

RIOLENMUSEUM/ MUSÉE DES ÉGOUTS/ SEWER MUSEUM

Octrooipaviljoen - Anderlechtsepoort/
Porte d'Anderlecht 1000 BXL
Tickets: gratis/gratuit/free
www.sewermuseum.brussels/nl

COLOFON/COLOPHON

Art Director

Hilde Steenssens

Film Committee

Sandra Verkaart
Patrick Roovers
Eira Erkvist
Yolande Köhnen
Christel Degros
Isabelle Cracco

Public Relations

Valérie Procès

Press

Blink Communication

Jury Coordinator

Lisa Mathys

Redaction

Vicky Colin
Dafne Oosten
Valérie Procès
Vincent Cooper
Yvonne De Grazia
Sandra Verkaart

Guest Office

Karolien Maes

Print Traffic

Ken Christiaens

Coordinator Volunteers

Laura Persijn

Webmaster

Stijn De Mulder

Graphic Design and Lay-out

Mirror Mirror

Dubbing films

Monica Vanleke, Ilse Cox,
Charly Magonza, Annemie
Dufour & Roxanne Herent

Subtitling & translator films

Jana Valcke, Cyril Heukmes,
Sixtine Neulat,
Sofie Bogaerts, Sofie Maenhout
& Quentin Jassogne

Photographer

Filip Van Zandycke

With the support of:

FILEM'ON BRUSSELS

Mr. Erwin Provoost, director-general of Flanders Audiovisual Fund (VAF), and Mr. Erik Martens, Head of film audience & activities of Flanders Audiovisual Fund (VAF),
Mrs. Alda Greoli, Vice-President of the Wallonia-Brussels Federation, Minister of Culture, Europe Erasmus + program "Youth in Action",
Mr. Sven Gatz, Flemish Minister for Culture, Youth, Media in Brussels
Mr. Pascal Smet, Minister of Mobility of the Flemish Community Commission (VGC), responsible for Culture & Youth.
Mr. Guy Vanhengel, President of the Board of the Flemish Community Commission (VGC), responsible for Education and Minister of the Government of the Brussels-Capital Region,
Mrs. Fadila Laanan, Minister-President of the Board of the French Community Commission (COCOF), responsible for Culture
Mrs. Ans Persoons, alderman for Dutch speaking matters, City of Brussels

Press

BRUZZ, Kids Gazette, Kortfilms.be, UFK-UCC & Filmmagie.

In collaboration with:

VENUES

Bozar, Cinema Nova, Cinematek, Espace Delvaux,
Galleries, GC Ten Weyngaert, Ritcs Cinema,
Palace & Tour à Plomb & Riolenmuseum.

OTHER PARTNERS

Amplio, Cinedit, Labolobo, Aximax, Jeugd en Muziek Brussel,
MJ La Cité des Jeunes, JEF, Le Parc distribution, ECFA, la
Quadrature du cercle, Tuti Frutti & Universcine, Hoedgekruid, Bon,
CIFEJ, La quadrature du cercle, Cinemien, Bedazlle, September
film, Lucas Filmfest, Giffoni Filmfest, HA Fundacja, Nationaal
Filmfestival voor scholieren, Univers cinéma Lille & Cinekid.

Locaties/Lieux/Venues

PALACE

CINEMA GALERIES

BO
ZAR

CINEMATEK

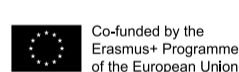


nova

TOUR À PLOMB



Met steun van/Avec le soutien de/With the support of



Pers/Press

BRUZZ



FILMMAGIE

UNION DE LA CRITIQUE DE CINÉMA
UCC ~ UFK
ENSEN VAN DE FILMWERELD



Blink

Partners/Partenaires



HOEDGEKRUID



LABO
LOBO



AMPLIO



FUNDACJA
HA



CINÉMA
L'UNIVERS

